Politica: Sponsornan politico a cuminsa tuma Aruba over •Pagina 4



Diaranson
25 di Juli 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

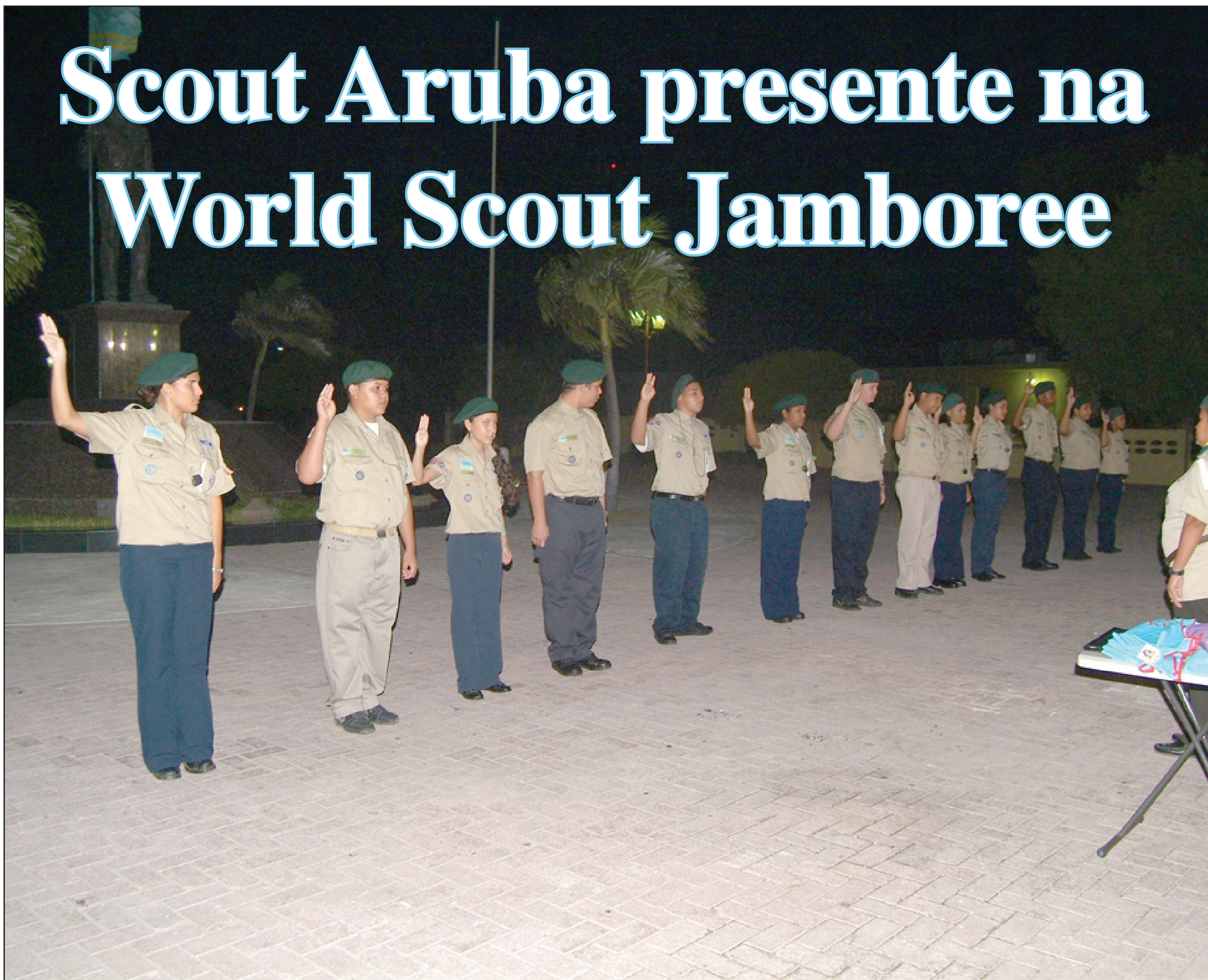
Juan David Irausquin,
Presidente di ATIA



Ady Thijsen a confirma cu Parlamento tin tempo sin ta funciona

•Pagina 5

ABV na HOH: "Awor ta basta!!!"



Scout Aruba presente na World Scout Jamboree







DESPUES di hopi trabao cu hopi turbulencia, preparacion Scouting Aruba su delegacion a subi avion ayera tardi pa representa Aruba n'e magno evento cu ta e di 21 World Scout Jamboree. E aña aki e tin un toke super specual cu t'e celebracion di "One Century of Scouting" y nan tin como lema" One World, One Promise". E celebracion grandi aki ta tuma lugar na Londres, Inglatera, unda Lord Baden-Powell a cuminsa cu practica di scouting, cu a nace 1 di augustus. Riba e dia aki, tur hende lo bai na Brownsea Island pa participa n'e "World Sunrise Day", cu ta unda Lord Baden-Powell a supla e honr pa prome biaha y asina a inicia cu e prome campamento Scout. E delegacion di Aruba cu a sali ayera nochi, ta consisti di 15 participante, representando Grupo San Dominico, Grupo Ora Ubao, Grupo Kimbal O'Hara, Grupo Baden Powell. Lidernan di e delegacion ta Chief Maiel Tromp y Vaandrig, Swinda Thiel. Tur cos bon y éxito!!!

ABV na HOH: “Awor ta basta!!!”





NO ta awe, pero ta for di october aña pasa Sindicato di Enfermero (ABV) y gerencia di Dr. Horacio E. Oduber ta bin ta negocia un CAO nobo. Tur biaha ta pidi pa prolonga esaki y te awe nada. Mediador di Gobierno a cai aden, kende por medio di Minister di Trabou, a proclama un periodo di fria cabez, dunando e partidonan tur oportunidad pa sigui negocia, pero no a logra nada.

Awor directiva di HOH a bolbe haci un peticion pa pospone atrobe 2 luna e negociacionnan aki, pasobra nan mester bai delibera cu AZV pa un posibel aumento di tarifa.
Pero ayera Bart van der Putten, Presidente di ABV a bisa bon cla, cu esei no ta nan problema y e miembronan a bisa di ta basta y no ta bai sinta warda mas tempo.

Según Bart van der Putten, ABV a haci un encuesta bou di su miembronan, unda mas di 80% di e miembronan a firma di no kier posponemento mas. Ta basta!!
Di otro banda ABV ta wardando riba contesta di Mediador di Gobierno, pasobra awor si awa a pasa hariña.

Pa demostra nan disgusto y pakico awor e miembronan no kier tende nada di posponemento y no kier tende sigur di ningun periodo di fria cabez mas, nan a “walk-out” ayera pa den un forma demostrativo mustra cu: “Ta basta!!!!”
Di acuerdo cu Bart van der Putten, el a papia cu Mediador di Gobierno, Jerry Rasmijn, kende a bisa cu e mas bien tambe ta wardando riba contesta di Minister. Y tur hende sa cu Minister Ramon Lee ta chocho na Hulanda, pero e pregunta ta: “E no tin un re-emplazante?”

Gerencia di HOH, mas bien a keda sorprendi p’e “walk-out” di ayera merdia. Bob Harms, vocero di HOH a bisa cu nan ta bou di e comprondemento cu e palabracionnan cu tin haci y tambe cu Mediador di Gobierno, cu esakinan ainda ta vigente.
E palabracion cu tabatin ta, y ta cu Mediador di Gobierno, cu gerencia di HOH a haci un peticion via di Mediador di Gobierno, basa riba e aspectonan financiero di e CAO, cu e componentenan principal, cu mester tuma decision riba adaptacion di tarifanan di hospital, cu nan ta cu vakantie.

A haci un peticion di 2 luna pa pospone e negociacion cu ABV, ya cu HOH mes tin miembro di gerencia cu vakantie n’e momento aki, y según Bob Harms, nan tabata bou di e impresión cu esei tabata e palabracion cu Mediador di Gobierno tambe y asina e partidonan lo respeta esei.
E accion di ayera, a demostra cu obviamente esei no t’e caso, y pesei gerencia di HOH a keda sorprendi cu e “walk-out”.
Si Bob Harms a bisa, cu pa loke t’e aspecto di operación, e accion no a sufri efecto y tur cos ta normal pa loke t’e nivel di cuido cu nan ta duna den Dr. Horacio E. Oduber Hospital.



MAMBO: Si mester warda pa Gobierno drecha centro di Oranjestad, anto nunca e lo tuma lugar, pasobra nunca nan tin placa

DURANTE conferencia di prensa di MAMBO, Audrey Croes-Lacle a splica con e proyecto di embeyecimento di Caya Grandi a cuminsa y kico MAMBO ta pensa riba e plannan pa cu esaki.

El a bisa cu ora MAMBO a tende rumornan di e plannan, mayoria di e hendenan no tabata na altura. Solamente e hendenan di cuminsamento di caya te na Dufry tabata esnan cu a haya caba un conbersacion cu e desaroyador.



E ora ey board di MAMBO a yama sr. Raoul Henriquez pa pidi un presentacion. E presentacion no a bin dilanti ainda, pasobra, segun Audrey Croes-Lacle, ainda no tin tur e puntjes op de i.

MAMBO ta pensa cu e proyecto aki t'e unico manera cu un caya y un stad manera Oranjestad por wordo cambia, ya cu pro deo nada no ta pasa. Y ora papia di un proyecto di e indole di esun di Downtown Development Corporation NV tin cu papia di placa y un persona cu por visualiza cu esaki por trece tanto p'e comunidad empresarial, p'e pueblo, pa Gobierno y pa beneficio di Aruba en general, Croes –Lacle ta kere cu a tuma sr. Henriquez basta curashi pa hacie. Tambe el a bisa cu ta trata di un plan bastante complica cu ainda falta cosnan pa desaroya den dje, pero e ta kere cu solamente asina por scapa nos stad.

Presidente di MAMBO ta bisa cu e no ta papia solamente di Caya Grandi, pasobra ta trata aki di un proyecto cu lo kier expande, y pa haci esaki e mester bin den contexto di un compania.

Igualmene Audrey Croes a comenta cu MAMBO a haci diferente estudio. Na 2002 tabatin e prome contacto cu Inarch cu ta ing. Cay Profeet, kende a presenta e prome plan cu ta algo similar cu loke Raoul Henriquez a bin cune.

Cu e plan aki y cu sr. Profeet a bai na DOW serca Marlon Croes y sra. Every cu tambe a traha riba un mapa masha bunita mes, pero cu te awe e plannan aki no por a wordo realiza, pasobra tur cos ta costa placa y ningun hende ta bai haci esaki sin cu tin algo aden p'e mes.

Pa loke t'e propietarionan di edificionan den Caya Grandi, Audrey Croes-Lacle a bisa cu na ningun momento nan lo perde esaki, sino cu nan lo bira tambe accionista di Downtown Development Corporation cu nan edificionan cu lo funciona como un cooperativa. E ta sigui splica cu Gobierno tambe lo bira un stakeholder, ya cu apesar cu no lo hinca placa directo den dje, e lo zorg pa e utilidadnan, es decir e trabaonan publico, tur loke ta bao tera, manera ta riool, awa, luz, etc.

Continuando, el a bisa cu lo tin varios comisario, caminda cu p.e. si tin 11 comisario, lo haya 4 di nan cu ta stakeholders, 2 cu ta investors, 2 cu ta doño di edificio y 3 comisario cu ta hende cu tin conocemento di urbanizacion di un stad den su totalidad.

Mas aleu, Croes-Lacle a bisa cu n'e momentonan aki tin un cantidad di edificio den Caya cu ta black holes y cu un cooperativa por yuda busca solucion pa cu esakinan.

Despues di esaki, Presidente di MAMBO a comenta riba e diferente plan y proyectonan cu tabatin pa desaroya Caya Grandi, pero cu nada no a sosode, y e ta bisa cu e respuesta p'e pregunta kico mester pasa p'e sosode ta n'e momentonan aki riba mesa.

"Un compania, un cooperacion, un development company cu ta serio, cu ta hendenan local cu ta hinca placa aden, pasobra si nos mester warda riba nos Gobierno y no importa ki color, pasobra ta mas cu 22 aña pasa cu caya a haya un lift, anto nos ta keda wanta cu nos dede pa hopi aña mas, pasobra placa no tin n'e momento aki den nos lachi p'e luho cu nos kier trese den nos stad", Audrey Croes-Lacle a duna di conoce.

Si choller house no muda cu e proyecto di Downtown Development

Democracia Real lo sigui e caminda huridico

LIDER di partido Democracia Real, mr. Andin Bikker a comenta riba su idea cu el a presenta algun tempo atras di hiba Gobierno Corte relaciona cu e problematica di shelter.

El a bisa cu esaki ta den pipeline, pero cu mientrastanto e por a tuma nota di e proyecto di Downtown Development Corporation, cual nan a sigui hopi di serca. A dicidi di no bai den forma di atake of critica contra esaki, pasobra nan ta kere cu mester bin un splicacion riba kico e proyecto ta encera, specialmente si tuma na consideracion cu pueblo ta doño di e camindanan di Caya Grandi, pero e edificionan ta propiedad priva, y ainda no a tende ningun persona doño di edificionan bin dilanti y critica e proyecto aki.

El a bisa cu e kier tende di MAMBO, Camara di Comercio y ATIA prome, ya cu nan t'e promenan yama pa sali na defensa di e comerciantenan cu ta doño di edificionan den Caya Grandi.

Den e proyecto einan si, e ta spera y e no ta kere cu por ta otro, cu e proyecto aki ta bai ensera cu e choller house ta bai muda.

E ta bisa esaki, pasobra e no por imagina su mes un shopping mall full tapa y den un skina ta bira y ta topa cu e chollernan. Si e choller house no muda, e ora Democracia Real lo sigui cana nan caminda, pasobra e hermentnan huridico tey y lo sigui bai cu e caso.

Parlamento den proceso di digitalisacion

FOR di ultimo lunanan Parlamento di Aruba ta conecta cu e mundo digital caminda cu Parlamentarionan, uzando e tecnologia di internet por haya nan documentonan den e forma digital. Ademas Parlamentarionan por haya diferente invitacionnan y documentonan via di nan cellular black berry

Esaki siguramente ta un logro pa Parlamento, mas aun mirando cu den un periodo asina cortico a logra. Por bisa cu desde november di aña pasa e trabounan concreto a cuminsa.

Griffie a encarga un persona specifico cu conocemento di IT cu e trabou aki, esta sr. R. Dijkhoff. A inventarisa kico tin te awor y a adkeri material, manera computers y server, pa por traha. Personal encarga a sigui cursonan necesario. A busca sosten di expertonan y companianan relevante y asina a crea e infrastructura necesario. Tur esaki ta a base di e rapport " Werk in Uitvoering" y e maneho di Parlamento pa traha mas rapido y eficiente.

Mirando e cantidad di documento cu ta circula den Parlamento ta costa hopi trabou y material pa reproduci esaki pa Parlamentarionan. Alaves ta tuma tempo pa reparti e diferente documentonan y invitacionnan.

Ta pa e motibonan aki tambe Parlamento a implementa e sistema di Decos pa asina por registra y archiva documentonan digital y pa di e forma aki saka invitacionnan pa reunion den forma digital pa facilita cu Parlamentarionan por ricibi nan invitacion digital al instante y te hasta ariba nan cellular.

Pues henter e proceso aki a wordo digitalisa y ta rekeri minimo di accion y tempo.

Pa Parlamento por a logra implementa e sistema di Decos a haya sosten for di Director y personaol Buro Interne Diensten. Esaki a bai den forma di conseho y curso pa personal di Griffie. Alavez SQL a duna sosten pa medio di curso y intercambio. Un otro sosten ta e cooperacion cu SETAR NV pa medio di e cellularnan blackberry.

Asina a bira posibel pa Parlamentarionan por haya nan invitacionnan y documentonan via internet of te hasta via nan cellular.

Di e manera aki e comunicacion den Parlamento port a mas eficiente. Locual ta e siguiente paso ta pa haci posibel cu documentonan tambe di pasado por gescand y poni disponibel pa asina Parlamentarionan na un manera independiente por haya nan informacion y documentacion esta sin ta dependiente di un personal cu tin cu busca esaki den archief.

Mirando e retrazo di anas pa un bon documentacion tin cu bisa cu tin cu warda cu pasenshi promer cu Parlamento ta asina leu.

Pero mescos cu e proceso di cuminsa cu manda documentonan cu ta drenta actual poco poco lo yega tambe na e meta aki pero si durante un termino mas largo.

Despues di criticanan di CAS contra AZV

AZV a manda invitacion pa CAS pa sinta na mesa

RELACIONISTA publico di AZV, Solange Tchong a reacciona riba e criticanan di fundacion CAS, cu a comenta riba nan disgusto cu e trato cu AZV ta dunando e pacientnan na Aruba.

El a bisa cu pa AZV tabata lamentabel di por a scucha cu nan ta yama nan organizacion como uno pa gana placa, pasobra esey sigur AZV no ta asina. E ta bisa si cu un di tareanan di AZV ta pa maneha e fondo di AZV mihor cu ta posibel.

Tchong ta bisa cu e banda cu nan ta pensa cu CAS ta referi na dje ta e.o. pa por yega na un mihor maneho di e fondo di AZV y kizas den relacion cu loke nan ta bisa pa futuro servicio di cuido medico.Relacionista Publico di AZV ta bisa cu nan ta lamenta un poco, pasobra nan semper tin e organizacionnan cu ta bin na vanguardia di pacientnan na pecho.

E ta bisa cu den pasado nan a yega di sinta varios biaha cu CAS y semper nan tabata habri pa scucha nan pensamento of pensamento y remarcanan pa loke ta AZV y AZV su pakete.

Tchong ta spera cu esaki lo por sigui asina y a base di e articulonan cu a sali y expresionnan di fundacion CAS, a manda un invitacion nobo pa AZV por sinta un biaha mas cu nan y tambe pa por consolida esaki den un base structural na unda mas regularmente por sinta hunto pa intercambia ideanan of sugerencianan riba AZV.

Mas aleu, e ta bisa cu loke ta importante pa cada asegurado di AZV realiza ta cu AZV a bin pa nos cu por haya malesanan cronico mañan. Ta hustamente esaki ta importante pa realiza pa kico un seguro medico general ta. E ta bisa cu hopi hende ta pensa cu nan a bai atras den seguro, pasobra nan no ta haya e vitaminanan y otro productonan cu ta wordo bendi na botica. Solange Tchong ta considera cu mas bien mester pone den balansa pakico AZV tey y kico e ta bai cubri pa e pacient.

Sponsornan politico a cuminsa tuma Aruba over

ANDIN Bikker, lider di Democracia Real a comenta cu e desaroyonan politico caminda cu e Ministernan ta haci loke nan kier, tin e partido preocupa.

E ta bisa si cu e desaroyonan aki ta un señal cu e Gobierno aki ta un coalicion e ta, cu e ta bao di un capa di un partido, pero cu indudablemente por wak cu cada Minister ta traha pa nan mes.

E cosnan preocupante, según mr. Andin Bikker, ta cu sponsornan politico a cuminsa tuma e pais aki over.

E ta bisa cu si ta wak cu un comerciante ta haya un pida beach cu acera den waf chikito, si wak cuanto otro terenonan ta wordo otorga sin destaho publico, apesar cu tur e terenonan aki ta bal mas cu 100 mil florin, ta wak cu den Ministerio di Asuntonan Social y Infrastructura, tin cosnan straño ta pasa cu no tin splicacion pe.

Di banda di Democracia Real no tin otro arma cu pidi documento y ta critico, pero aki menos di 2 aña ta bai tin eleccion, y canando den pueblo, segun Andin Bikker, por bisa cu e pueblo ya caba a fada y ni cuanto cu Prome Minister purba hustifica cierto acto of purba di bisa cu MEP ta fuerte, ta mihor p'e reconsidera un rato y wak con nan ta para den pueblo.

"Si biaha pasa pa 23 voto e Gobierno no ta sinta, y te dia di awe mi no a haya un carta di gradicimento di parti di MEP cu nan ta sinta cu un asiento di nos, cu e resultado di eleccion benidero, ta bisto cu e ta bai ta full otro", Andin Bikker a duna di conoce.

Na final el a bisa cu e unico pregunta cu ta keda ta cu ora e Gobierno nobo cu no ta di signatura di MEP sinta, si e daño cu e coalicion yama MEP a ocasiona no ta bai ta ireparabel.



Andin Bikker

Na opinion di ATIA

Ady Thijsen su actitud ta confirma cu Parlamento tin hopi tempo sin ta funciona debidamente

DIRECTIVA di ATIA a tuma nota di e situacion cu a surgi como consecuencia di e carta cu Parlamentario Thijsen a manda pa nos Prome Minister.
Aunke nos no a mira e carta en cuestion, ATIA por a comprondé cu e contenido ta refleha e pensamento di sr. Ady Thijsen cu tin algun cos cu ta sosodiendo den Gobierno cu e ta considera contra su principionan pa sostene of apoya.

Despues cu e carta en cuestion na un of otro manera a yega na prensa nos por a scucha varios declaracion di parti di sr. Ady Thijsen cu ta mustra bon cla cu su meta no ta pa baha Gobierno, sino mas bien pa yama Gobierno su atencion pa cu su forma di proceder den e casonan di: Otorgamento di permiso di Bingo; Partimento di tereno na cierto personanan; Bendemento di edificio di Gobierno; Asunto di Instituto di Cultura.

Sin mester ta di acuerdo cu sr. Ady Thijsen riba cada un di e topiconan aki, ATIA su directiva ta considera un paso positivo cu un Parlamentario ta cuestiona e Gobierno cu e ta sostene di e forma aki.

"Pa nos democracia por funciona como debe ser, ta NECESARIO pa nos Parlamentarionan por cuestiona e Gobierno cu nan tin e deber di controla", según un comunicado di ATIA ayera nochi.

Locual ta tristo den henter e asunto aki ta cu un carta, un demostracion di e funcionamento corecto di un Parlamentario, mester t'e causa di tanto comosion. Esaki ta tristo, pasobra e ta demostra cu nos Parlamento tin tanto tempo sin funciona corectamente cu ora cu algo bon pasa tur hende ta keda confundi.

ATIA su posicion durante e ultimo añanan tabata cu Gobierno actual ta uno legitimo y cu mester keda sinta su 4 aña completo, pero cu e tin cu cuminsa eherce su tarea hopi mihor. Den esei ATIA su pensamento ta cuadra cu esun di sr. Ady Thijsen cu tambe a declara cu e no kier baha Gobierno, pero e kier mira mehoracion den su funcionamento.

Ta di spera cu sr. Nelson Oduber por acepta cu no ta unicamente e derecho, pero e DEBER di cada Parlamentario pa cuestiona locual e no ta di acuerdo cuné, hasta si ta un Parlamentario cu ta pertenece na su partido, según ATIA, como e prome organo cu ta duna su comentario riba e desaroyo aki.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Ayera atrobe, un cantidad di detenido mester a presenta dilanti di Huez Comisario







Audrey Croes-Lacle semper tabatin y lo sigui tin confianza den Caya Grandi

Pero e mester bira tambe un caya di 5 strea, e no por keda atras

PRESIDENTE di MAMBO, Audrey Croes-Lacle, papiando como comerciante local a bisa cu el a pasa dor di aña 85-86, su lugar a kima, Lago a sera, bolivar a cai, pero keto bai e tey.

Fuera di esey a bin desaroyonan tur caminda, a drenta globals na 94, pero keto bai nan tei y nan ta sigui sostene Caya Grandi, apesar cu caya ta mahos, y nan lo keda purba.

Pero si e ta bisa cu no por pretende di busca tur sorto di desaroyonan bunita, hotelnan bunita rond di nan y caya ta keda 1 of 2 strea vs tur e resto cu ta busca como 5 strea.

Croes-Lacle ta bisa cu turista di 5 strea no ta busca un isla mediocre caminda un banda ta nechi y e otro no, y e ta kere cu esaki mester bin den balans, y e proyecto di Downtown Development ta e comienso di e balans aki.

E ta wak e desaroyadornan aki como hendenan local cu kier inverti y ta puntra e ora e dicon no bai den un deal asina?

Pa loke t'e cayanan y trottoirnan di caya, e ta bisa cu e corporacion aki lo haye den un erfpacht, e no ta bira un propiedad caminda cu por bisa cu tal of cual persona no por pasa den e caya. Al contrario, e ta kere cu tur hende ta beneficia di algo asina.

"Si Gobierno tabata mantene nos cayanan, nos trottoirnan y tabata pone reglanan di wega y duna incentivonan n'e hendenan cu tin edificio di caya, nos no mester a yega n'esaki, pero esei no a pasa.

Si nos beachnan no wordo manteni dor di nos Gobierno, e ora lo bo haya tambe cu erfpacht ta wordo pidi pa nos beachnan. No! Mi no ta kere cu e tin cu yega asina leu, pasobra Gobierno sa masha bon cu eynan ta nan bread and butter y cu e beachnan ey mester ta nechi", Audrey Croes-Lacle a finaliza.

MASKE cu ta ser bisa cu Corte ta cu vakantie, esaki aparentemente no ta conta pa Huez Comisario ni tampoco pa Ministerio Publico. Asina p.e. ayera mainta, un cantidad di sospechoso di diferente delito, cuminsando di e ex candidato di Miss Aruba, Juraney T., kende a lastra un persona intencionalmente cu un pick-up, e Bulgaronan sospecha di skimming di ATM's, y asina varios otro sospechosonan pa casonan di ladronicia, mester a tende for di Ministerio Publico y Huez Comisario, cu nan detencion a keda prolonga.





MAMBO ta spera cu den futuro shelter lo por bai for di centro di ciudad

DESPUES di a mustra apoyo pa cu e proyecto di Caya Grandi di Raoul Henriquez, MAMBO a puntra ta kico lo pasa cu e shelter.

Segun presidente di MAMBO, Audrey Croes-Lacle, nan ta desea di wak'e desaparece for di eynan.

E ta bisa cu for di inicio caba nan a expresa cu nan no ta kere cu e shelter ta bon ubica ni un lugar adecuado pa esnan cu no tin cas. Nan ta sinti tambe cu ora cu e personanan aki bai den e shelter pa come y cambia paña, no tin suficiente background den counseling. Tampoco tin un lugar pa e persona cu kier busca un mihor futuro por bai na e momentonan aki.

Mas aleu, Croes-Lacle a bisa cu e problema mas grandi cu nan tin den caya ta cu e double troulbe, cu ta hendenan cu no solamente ta adicto, pero tin problemanan psiquiatrico y e hendenan aki no lo bira bon maske cuanto tratamento lo duna nan y e hendenan aki mester di un lugar.

Si presidente di MAMBO a bisa cu e embeyecimento di Caya Grandi y baimento di shelter for di centro di ciudad no ta mara na otro. El a bisa cu lo duna un tempo mas pa warda pa e embeyecimento di caya bin, e ta kere cu e hendenan aki (adictonan problematico) lo sinti cu nan no ta pertenece eynan y por ta hasta e doñonan di e edificio (Hotel Central) lo por sinti cu nan lo por saca hopi mas di e edificio ey cu un otro proyecto cu no ta un shelter.

Situacion di empleadonan den sector HORECA ta preocupante

Varios di nan ta trahando riba un sistema di 'points salary'



MIEMBRO di fraccion di AVP, Otmar Oduber a duna di conoce cu nan tin un preocupacion sumamente grandi pa loke ta tumando lugar den nos turismo. El a bisa cu conversando cu mayoria di personanan di mundo di HORECA, nan ta bisa cu no tin ningun tipo di atencion ta wordo duna na nos turismo.

Oduber a bisa cu diadomingo el a bishita 4 diferente hotel y a conversa cu housekeepers, bartenders, waiters. Aki el a bisa cu di e 4 hotelnan cu el a bishita, 3 di nan a cambia di doño den e ultimo 5 añanan. E hotelnan aki a converti nan mes sea den all inclusive of den time share cu un cantidad di camber adicional cu nan tabatin.

E empleadonan aki cu awe no kier papia, cu tin miedo di papia pasobra nan por wordo retira. E empleadonan di e 3 hotelnan aki a pasa un salario pa un 'points salary'. Es decir, e personanan aki no tin salario mas, sino cu nan salario ta depende kico benta di e hotel tabata.

"Boso ta kere cu si hotelnan ta ganando placa, si turismo ta bai bon, si hotelnan ta ma yen, bo ta cambia un sistema caminda empleado ta bai gana mas placa? No! Ta pasobra cu nan no tin confianza, ta pasobra cosnan no ta bon den turismo, awe empleadonan di hotel ta traha cu points salary, anto riba e points salary ta depende placa cu ta bin como tip normalmente cu tin cu bai den saco di esnan cu ta traha den e hotelnan aki, awor tin cu hinke den pot y esaki ta wordo parti entre hotel cu empleadonan cu a traha e dia ey", Otmar Oduber a duna di conoce.

E ta sigui bisa cu no tin ningun inversion ta wordo haci pa aumenta calidad di nos producto na Aruba. 3 aña pasa a haci un presentacion grandi na EPI caminda Minister a bin cu henter un show. Grupo Sasaki a traha henter un desaroyo di aeropuerto pa hotel, pero durante 3 aña largo no por a mira un desaroyo tuma lugar.
Al contrario, por mira cu Bushiri a bira un choller house cu ta berguenza pa 98% di turismo cu ta yega Aruba, pasobra nan mester pasa dilanti un container haven horible cu no ta haci nada cune pasobra Namdar Group no ta cla ainda, y ora nan caba di pasa esaki, nan ta topa un choller hotel.

Oduber ta considera ta tristo cu Aruba kier competi cu un Santo Domingo cu ta inverti 45 miyon dollar pa aña djis pa infrastructura di turismo, sin papia di promicion y otronan. Awe Santo Domingo ta aumenta su cantidad di cambernan cu 15 mil di hotelnan di 4 y 5 strea. Awe turismo di e isla aki, cu tabata conoci pa ta all inclusive, e la cambia di mercado europeo pa esun mericano cu ta esun principal di Aruba. Pero aparentemente sr. Briesen no ta na haltura di esaki, ya cu e ta hinca den tentnan na New York partiendo flyers. Y esaki simplemente pa duna un ehempel di e region caribense.

Bolbiendo na e situacion di empleadonan, el a bisa cu ta haci dolor ora mira politiconan mediocre, mentiroso, ta papia di baha cantidad di ora pa empleadonan di hotel, cu casinonan tin cu sera mas trempan, ta lanta para cu gran moralidad cu supermercadonan tin cu sera diadomingo, cu no mag di traha diadomingo. Y awe ta mira cu Downtown ta haya pa habri te 11'or-12'or di anochi, casinonan ta haya permiso di 24 ora pa traha y empleadonan di hotel ta pasa den loke nan ta pasando aden pa loke ta nan salario y pa nan sistema di gana nan salario.

Finalizando, Otmar a bisa cu no por gara partido MEP riba loke nan a scirbi, pasobra nan no tin plan, "ta pesey 6 aña y mei partido MEP no a scirbi un plan, e no a studia kico e ta bai haci den Gobierno. Unico cos cu nos por corda ta 10 punto cu nan a presenta na 2001, di cual niun di e 10 puntonan aki a wordo cumpli cune.

Y e ultimo cu nan a haci ta bai sinta den un backroon y mira for di ken mi por haya placa, ken por financia mi campaña, pasobra pa nan mi lo bai zorg pa nan haya un pida tereno, pa nan haya un edificio y pa nan haya beneficio".

Donacion significativo na Fundacion Alzheimer Aruba



FUNDACION Alzheimer Aruba tin tur intencion pa informa y educa nos comunidad mas riba e demencianan tipo Alzheimer. Un malesa cu den e proximo añanan lo por bira manera un epidemia.
Pesei FAA a dicidi di bin cu su edicionnan informativo, cual uno a sali saba, pero pa di dos edicion, pa falta di fondo, tabata mustra di no por sali.

FAA a haya den persona di Ernand d'Isle di Global Trading Company cu cooperacion di Leslie Tweeboom di Production Business Solution Aruba N.V. (PBS/Xerox), kendenan a sera cabez hunto pa percura pa FAA haya un fotocopier, cu por haci e trabou pa FAA, y asina tog bin cu nan di dos edicion di informacion, cu lo sali na september awor.
P'e bunita gesto aki, FAA a reconoce e dos companianan aki como nan platinum sponsor. Riba foto miembronan di directiva di Fundacion Alzheimer y di Ernand d'Isle di Global Trading Company y Sales Manager di PBS/Xerox N.V. Astrid Tromp.



Esaki ta un di tanto negoshinan cu a bira victima di choller. E operador mes ta puntra, esaki lo sigui tambe cu embeyecimento di nos Caya Grandi. Te ki dia!!!

MAMBO y Downtown Development lo kier pa e choller house bai,

pero pa unda?

Practicamente for di momento cu a anuncia cu lo habri un shelter na Hotel Central, hopi tabata esnan cu a critica e idea aki, pero Gobierno, y den e caso specifico aki, Minister Booshi Wever (interes familiar?) a keda para riba cu e shelter mester bin einan, y asina a sosode tambe. Despues cu e shelter aki a habri, e comerciantenan den e area di centro di ciudad a cuminsa sufri e consecuencianan di esaki. No tabatin dia cu no tin kierbro na un di e tiendanan, hopi di nan mester a pone fuera di alarma e rolluiken cu ta haci nos caya mustra manera un bunker. Pero ni asina, tog e chollernan ta haya nan caminda pa sigui comete nan actonan criminal. Fuera di esey ta hopi di nos hende y turistanan cu ta cana den caya ta wordo molestia, insulta y hasta agredi p'e chollernan aki. Nada di esey a yuda pa cambia idea di Minister Booshi Wever pa kita e choller house for di centro di ciudad. Al contrario, e mandatario a bisa cu aki ta yiunan di mama, y mester sera esnan culpabel cu awe nos tin colonia di e hendenan aki, cu mas bien ta hendenan "enfermo". Despues a bin un raport traha pa su propio ministerio cu a duna conseho negativo pa cu e choller house aki, y tampoco. Awor cu tin un proyecto pa embeyece nos Caya Grandi tanto Downtown Development Corporation como MAMBO a mustra nan deseo pa kita e choller house for di caminda cu e ta, pero ainda no a tende kico Gobierno kier haci cu esaki. Ban bisa cu tin e remoto posibilidad cu finalmente mente di Minister Wever habri y wak e daño cu e ta haciendo cu e locacion aki, e pregunta ta bin: Unda lo manda e choller house aki?

Sigur ningun hende lo kier pa den nan bario bin un choller house.

E no por ta un lugar aleha, ya cu e ora e no lo ta acesibel p'e chollernan, y e lo ta mas placa benta afor, es decir, e mester ta na un lugar, caminda cu e chollernan por yega facilmente na pia.

E ora mester wak unda e concentracion di choller ta y ki lugar lo t'e mihor opcion pa pone e shelter.

E problema ta cu n'e momentonan aki tin choller practicamente den tur distrito di nos isla, e ora kico? Lo mester habri un shelter den tur distrito?

Of lo busca un lugar specifico y lo move tur e chollernan p'e lugar aki? Unda e lugar aki lo ta? E por ta Santa Cruz? Of posiblemente atrobe San Nicolas?

Esei ta preguntanan cu Gobierno, of den e caso aki Minister Booshi Wever mester responde.

Pero e conclusion ta finalmente cu si kier embeyece nos Caya Grandi un di e prome pasonan cu mester tuma ta kita e choller house for di unda e ta, de lo contrario, ni maske con bunita Caya Grandi keda, e problema di choller lo keda existi, si no den Caya mes, rond di dje si.

Nos tin e nivel di salubridad publico di mas malo cu nos a yega di conoce



Arthur Dowers

ARTHUR Dowers ta bisa cu pa awor ya caba e maneho desastroso di Minister Booshi Wever pa cu salubridad publico lo mester a penetra serca pueblo. Parlamentario di AVP a bisa cu nan ta preocupa debi cu awor no tin ni placa suficiente pa paga trahadornan di salubridad publico. Aki el a menciona cu trahadornan di hospital ta hibando un lucha pa basta tempo pa nan por haya un cachi cachi aserca den nan salario, pero esaki no ta posibel pasobra e Gobierno aki tin otro prioridad.

Di otro banda, por constata cu e Minister ta papia di bai traha un hospital nobo di mas di 200 miyon florin, siendo cu no tin placa pa paga ni 1% di aumento di salario pa e trahadornan caminda cu dunador di trabao ta mandanan pa AZV y AZV ta mandanan back pa dunador di trabao. Dowers ta puntra ta ken ta responsabel pa salubridad publico na Aruba?

E ta bisa cu loke ta bai pasa ta cu e Gobierno aki ta bai bin cu un otro plan descabeya pa traha un hospital cu placa di pueblo y despues lo tende cu e situacion a bira asina complica cu mester manda busca un ketenmanager tambe for di Hulanda of un proces manager for di Hulanda, pasobra Hulanda ta bin tuma salubridad publico tambe over na Aruba.

"Salubridad publico for di dia cu Booshi Wever a drenta ta den un decadencia, tur e departamentonan cu Booshi ta dirigi a bai atras, trahadornan a bandona e servicio despues cu nan a wordo teroriza y awe nos por bisa cu nos tin e nivel di salubridad publico di mas malo cu nos a yega di conoce for di tempo cu nos tin nos Status Aparte", Arthur Dowers a duna di conoce.

47% di doñonan di tienda te awor ta na fabor di e proyecto di Raoul Henriquez

MAMBO durante conferencia di prensa a duna di conoce cu nan ta para 100% tras di e proyecto presenta pa Raoul Henriquez.

Audrey Croes-Lacle, Presidente di e organizacion aki ta bisa cu si tin alrededor di 120 merchants, por bisa cu 47% ta na fabor di esaki, por lo menos di esnan cu nan a sondea te n'e momentonan aki, pasobra ainda nan no tabatin e tempo pa bai un pa un.
Ademas di esaki, el a bisa cu e atmosfera cu por sinti pafor ta cu e hendenan ta pro esaki y nan ta cla pa un cambio, nan no kier pa stad bai mas atras di loke e ta.

Fuera di esaki, el a bisa cu na momento cu Caya Grandi wordo embeyeci, e balor di e real estate ta subi, y loke ta pasando n'e momentonan aki ta cu dia pa dia e real estate manera e ta, ta bayendo down the drain.

Croes-Lacle ta bisa cu si e mester hinca placa dependiendo di e cantidad di meter cuadra di su edificio, y di otro banda ora e haci esaki e ripara cu tal cos ta pasa y su real estate ta subi, e ora por papia di un win-win situation.

Papiando di e proyecto mes, el a bisa cu pa fin di augustus tur cos lo keda cla y lo bin cu e presentacion grandi, caminda cu tin varios edificio cu ta den man di e grupo Hindu cu te hasta no ta residencia na Aruba, pero nan tambe a yega di vocifera e deterioro di caya.

Y e ta kere cu esaki ta un wake-up call pa e grupo aki y cu na dado momento si no participa den e proyecto aki lo cast e persona of compania aki out.





Miembro di seguridad, seriamente maltrata, ta scapa cas di atraco na Savaneta

DIARMARS na carera di 1'or di marduga polis y ambulance a ser manda cu urgencia pa atende un caso den bario di Savaneta.

DOS malhechor aparentemente a drenta un cas situa na Savaneta 348, unda cu un miembro di seguridad di e compania "SafeCom" a bin topa cu nan.

E miembro di seguridad na warda, a wordo bati cu un palo riba su cabes dor di e malhechornan ora el a purba di pidi nan pa bandona e propiedad inmediatamente.

Despues cu el a wordo laga benta riba vloer algo inconciente e ladronnan a sali na careda y e miembro di seguridad a yama su coleganan riba radio y pidi pa asitencia di polis cu urgencia.

Ambulance a yega na su turno y atende e miembro di seguridad pa su heridanan, paradero di e malhechornan ainda no ta conoci y polis ta investigando e caso.

Na entrada di Warda di Polis di Playa ya tin 2 porta kibra



DURANTE dialuna e polisnan cu ta traha na Warda di Playa a haya nan mes ta improvisa ya cu e man di porta a kibra y pa tene e porta cu no tin man pa habri'e. A dicidi di wante cu un prullebak. Mira aki ta ki clase di man e porta di calidad inferior ta ser uza na Wardanan di Polis. No tin placa y pesei ta cumpra barata y awor ta sali caha di pueblo mas caro. Berguensa!!!

Van a kima completamente na Palm Beach



DIAMARS ya mei anochi a drenta informe di cu tin un auto na candela na Palm Beach. Mesora bombero a bai n'e sitio y a paga e candela cu tabatin riba un Mitsubishi l-300 A-11764.

E van aki lo ta pertenece na un compania den e becindario ei mes. Kico t'e causa, oficialmente no ta conoci, pero autoridadnan policial tin e caso aki bou di investigacion.

Hecho ta si, cu e ta mustra di ta un incendio intencional.



Accidente na Shaba

DIALUNA mainta riba e caminda di Noord pa Tanki Flip un Chevrolet Corsa shinishi A-9436 a bai bira di ripiente riba e caminda net ora cu un otro auto pick-up Hi-Lux dobbel cabina blou A-47541 tabata bini su tras y e chofer no a ripara e movecion repentino. Esaki a pone cu el a dal tras di e Corsa, e ocupantenan a haya probablemente un whip-flash nan a ser hiba hospital pa atencion medico.





Internacional

Enfermeranan condena na bida largo

Ta regresa Bulgaria







HOPI alivia Bulgaria a celebra e regreso na Sofía di e cinco enfermeranan y e doctor bulgaro condena na Libia, inicialmente na morto y despues na bida largo, pa infecta 438 mucha libio cu e virus di aids, di cual 56 a fayece. E enfermeranan Kristiana Valcheva, Nasia Nenova, Valia Cherveniashka, Valentina Siropulo y Snezhana Dimitrova, y e medico palestino Ashraf al Hadzoudz, cu recientemente a haya ciudadania bulgaro, a regresa nan pais den un avion oficial frances.

Cu nan, a bolbe tambe e docter Zdravko Georgiev, casa di Kristiana, cu tabata encarcela aunque e'la ser absolví na 2004, mientras e otronan a ser condena na morto.

Poco prome cu 10'or ora local e trahadornan di salubridad a ser ricibi na aeropuerto di Sofía pa e mas halto personalidadnan bulgaro, como tambe pa nan familiar y ciento di ciudadanonan cu tabata warda nan cu ramonan di flor y bandera di e pais.

E enfermera y docternan a viaha acompaña pa e comisaria europeo di Relacionnan Exterior, Benita Ferrero-Waldner, y e esposa di e presidente di Francia, Cécilia Sarkozy, cu a biaha pa Trípoli dos dia pasa pa trata di acelera e extradicion.

Esaki tabata posible pasobra dia 17 di juli e Alto Conseho Hudicial libio a cambia e penanan di morto pa cadena perpetuo despues cu famia di e muchanan afecta a ricibi cada un un daño di perjuicio di un miyon dollar.

Merca ta detene empresario chino acusa di narcotrafico na México

SU abogadonan ta bisa cu e ta victima di conspiracion di e partido di presidente mexicano Felipe Calderón, cu a obligu'e warda "fondonan secreto".
E empresario mexicano di origen chino Zheli Ye Gon, acusa na México di trafico di droga y di ken nan a confisca 205 miyon dollar na efectivo na mart ultimo, a ser deteni na Merca, segun Procurador General mexicano. E titular di Procuraduria General, Eduardo Medina Mora, a declara algun ora despues desde Wshington, cu e dentencion a ser haci pa DEA (Departamento mericano contra droga) y cu ta trata di un "magnifico noticia".
Ye Gon a ser aresta na Rockville (Maryland), pero ademas Medina Mora a bisa cu na Las Vegas nan a detene e "novia" di e empresario, Michele Gon, cu ta ser acusa di labamento di placa y encubrimento.

México a solicita e detencion provisional di Ye Gon na Gobierno de Merca cu e meta pa extradit'e y e fiscal a laga sa cu Mexico tin 60 dia pa presenta e peticion formal di extradiccion asina cu Washington informa oficialmente di e aresto.
Na Mexico e empresario ta ser acusa di delitonan di crimen organisa, y contra salud den su actividadnan di introduci y transporta derivadonan di efedrina y pseudoefedrina, na e pais.


Zhenli Ye Gon

Ademas di posesion y produccion di salonan y derivado di efedrina, pseudoefedrina y derivado di metanfetamina y desvio di quimiconan esencial; posesion di arma reserva pa Forzanan Arma; y operacion cu recurso di procedencia ilicito, deriva di narcotráfico.

Al Gore ta haya 175.000 dollar pa papia na México

CIEN y setenta y cinco mil dollar e ex vicepresidente di merca, Al Gore, ta haya pa papia na un conferencia riba cambio climatico cu ta tuma luga na Mexico City dia 31 di juli, e alacalde di e ciudad a informa dialuna ultimo.
"Dia 31 di juli venidero nos lo tin e ex vicepresidente di Merca, Al Gore, na Mexico City", e alcalde, Marcelo Ebrard, a anuncia na un rueda di prensa na Mexico City.
Ora a puntre tocante e gastonan di e conferencia, e gobernante capitalino a splica cu esey ta 175,000 dollar, cual ta e prijs di e agencia cu ta desaroya e bishitanan di Gore rond mundo, y cu ta ser financia pa un grupo di empresarionan mexicano.


Al Gore

"E unico intencion di e conferencia ta pa sensibilisa e comunidad, e lidernan di opinión, y e mundo politico di nos pais, pa e tema di cambio climatico", Ebrarda agrega.
E ex vice presidente y ex candidato presidencial di Merca a dedica su mes e ultimo añanan na brinda conferencianan y lideriza varios campaña pa adverti di e riesgonan di cambio climatico.

Soldanan mericano herida na Irak

Ta demanda gobierno

FURIOSO pa e tardanza den atencion medico, varios grupo cu ta representa veteranonan herida na Irak ta acusando e Secretario di Departamento di Asuntonan di Veterano, Jim Nicholson, di viola ley ora e'la nenga di paga nan pa incapacidad y tratamento pa problemanan mental, mientras e'la otorga bonusnan pa casi cuatro miyon dollar na funcionarionan di e departamento.


Secretario di e Departamento di Asuntonan di Veterano, Jim Nicholson

E demanda colectivo contra e Departamento di Asuntonan di Veterano lo ser presenta den un tribunal federal na San Francisco, y ta exigi cambionan drastico den e departamento na momento cu esaki ta enfrentando demandanan creciente di veteranonan herida na Irak y Afganistán.

Den e damanda ta ser señala cu investigadornan di gobierno ya a adverti na 2002 cu e departamento mester fiha su sistema di pagonan di seguro, pa motibo di e tardanza den pago, como tambe realisa otro cambionan. .
Sinembargo, según e demanda ta denuncia, Nicholson y otro funcionarionan a sigui insisti na 2005 riba un presupuesto cu ta mil miyon dollar menos di loque ta necesario, y "nan a burla di ley" ora nan a otorga na ehecutivonan di e departamento, no menos cu 3,8 miyon dollar na bonus, a pesar di nan "incompetencia" pa resolve problemanan presupuestario.
Den e demanda colectiva tin ciento di mil veterano representa. Entre a acusacionnan ta figura tardanza den proporciona pago pa discapacidad, y falta di personal pa ofrece atencion medico rapido y adecuado.

Tambe e departamento ta ser acusa di defrauda deliberadamente algun veterano cambiando nan calsificacion, presuntamente den complicidad cu Pentagono, cu e meta pa no paga nan lo que nan tin derecho riba dje.

Chávez ta yama cardinal di Honduras pa 'payaso imperialista'

E presidente venezolano, Hugo Chávez, dialuna ultimo a califica e cardinal hondureño Oscar Rodríguez Maradiaga di "payaso imperialista"pa e criticanan cu e representante catolica tabata tin riba su Gobierno. E mandatario a destaca e "coincidencia" di cu e observacionnan di e clero a bin un dia despues cu e embahador mericano na Tegucigalpa a critica e presidente hondureño pa asisti na un acto na Nicaragua, na cual a participa e lider izquierdista y e sandinista Daniel Ortega.


Hugo Chávez

"Otro lora mas, awo bisti di cardinal. Cu otro palabra, otro payaso imperialista. Esaki ta e imperio desespera, esaki ta señalnan di decadencia di e imperio," Chavez a expresa durante entrega di e 'Premio Libertador al Pensamiento Crítico', na Caracas.
Den fin di siman Rodríguez Maradiaga a bisa e corant salvadoreño El Diario de Hoy cu "e gobernante ta sinti su mes manera un Dios y cu derecho pa trapa riba tur hende cu un soberbia cu ya por a mira den e historia di otro dictadornan"
Chávez tabata tin varios enfrentamentos cu representantenan di iglesia catolico na su pais, cu e ta acusa di responde na interes di e clasenan dominante.

Algo nunca antes visto den historia di democracia na Merca

E prome debate di democratanan riba CNN ta contesta preguntanan for di e publico riba YouTube

E prome debate entre e candidatonan pa e presidencia mericano a tuma lugar ayera nochi riba CNN. Ocho candidato democrata a contesta preguntanan haci pa e publico riba internet dor di haci uso di conocido website YouTube. E preguntanan tabata varia for di e problemanan na Irak te na salubridad public, impuesto y matrimonio homosexual.

E conecion cu CNN a haci hunto cu e website YouTube, riba cual un hende cu aceso na un computer, video camara y internet por publica contenido ta wordo anhela pa criticonan como un logro grandi den e politica mericano. E preguntanan a wordo elehi for di almenos 3 mil cu a wordo manda como video clips di solamente 30 seconde largo riba YouTube.

Analistanan ta bisa cu e video atravez di internet por hunga un rol importante den e carera pa e presidencia di e Cas Blanco na 2008. Candidatonan for di ambos partido a cuminsa purba di crea apoyo riba internet, dor di haci uso di websitenan social y video manera MySpace y YouTube. Senador democrata Barack Obama ta mustra di ta un di e mas exitoso den e area aki.

Un di e puntonan mas cayente durante e anochi entre e candidatonan tabata e guerra na Irak. Representante di Ohio esta Dennis Kucinich a bisa cu e la vota contra e guerra y mas bien ta culpa e politequeria



cu ta reina na merca tocante e conflicto. “Democratanan a faya e pueblo mericano” e representante a bisa durante e debate.

“E tempo corecto pa puntra ki dia nos ta sali for di Irak, tabata riba e dia cu nos a drenta” e senador di Illinois esta Barack Obama a critica su rivalnan den congreso cu a vota pa apoya e invacion di Irak na 2003. Asutonan di relacionan di exterior tambe tabata algo pa discuti riba dje, Senador Barack Obama a clash cu Senador Hillary Clinton riba e topico, cu por cierto Senador Clinton ta den prome lugar como favorito riba encuestanan. Ambos candidato a wordo puntra si nan lo topa cu lidernan for di Iran, Syria, Venezuela, Cuba, Korea di Norte, senador Obama a bisa sigur cu si, mientras Senador Clinton a nenga cu e lo hacie.

Almenos 10 hende di e miles cu a mandan nan pregunta y esaki a wordo elehi pa wordo puntra a ser invita pa ta presente den e publico y presencia e debate cu a tuma lugar na e Academia Militar di Citadel. E candidatonan republicano lo no keda atras riba 17 di september proximo nan lo haya preguntanan publica online riba YouTube dor di e publico. E debate aki lo tuma lugar na Florida durante e temporada di horcan, ironicamente.



Deporte

Aruba cu un bunita prestacion den Weganan di Reino 2007

INFORMACIONNAN for di Den Haag ta indica cu nos atletanan den representacion di Aruba ta dunando todo por todo pa logra un bon prestacion.

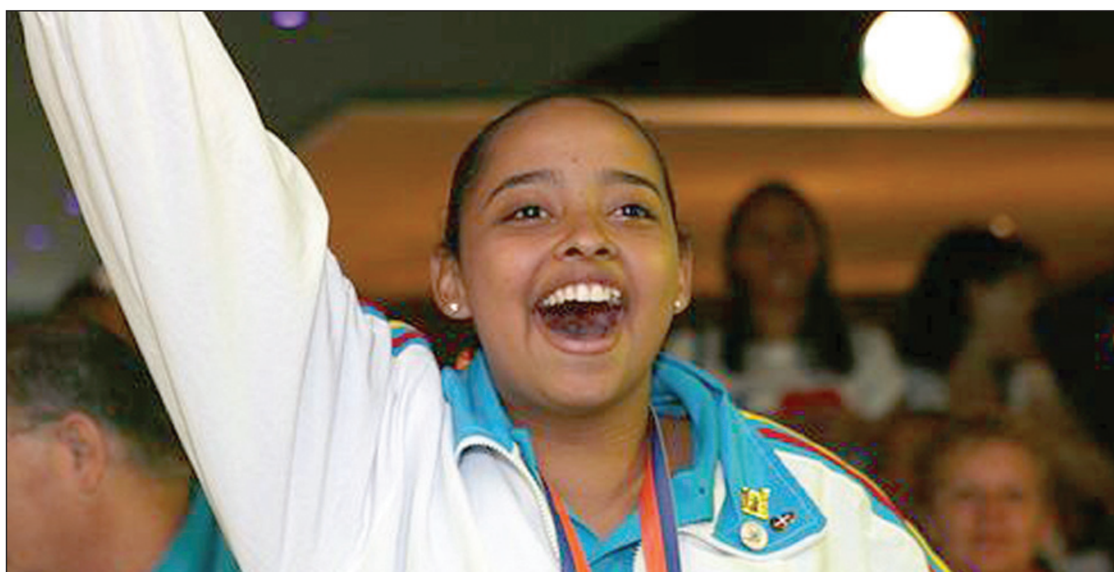
Despues di un preparacion rigido, den cual pa lunas largo e deportistanan hoben mester a sacrifica nan tempo liber pa presenta ariba tereno deportivo, pa trainingnan intensivo bao guia di nan respectivo coachnan. Landamento:

Den landamento nos por a nota cu muy en especial e seleccion hubenil di Antiyas ta brilla cu nan prestacion te cu awor aki. Den di tres dia di competencia, Antiyas a logra gana 8 di e eventonan, Hulanda 6 y e landadornan di Aruba 5. Esnan di Aruba cu a logra gana den nan categoria ta: Den 200 meter school slag muchamuher naci na 90/91: ganador Adrienne Fraser den 2.51.39. Den 200 meter school slag muchahomber naci na 90/91: ganador Maikel Hermans den 2.44.07. Den 200 meter school slag muchahomber naci na 94/95: ganador Jemal Legrand den 2.52.67. Den 50 meter vrije slag muchamuher naci na 94/95: ganador Mijaila Roos den 30.02. Den 100 meter vlinder slag muchamuher naci na 92/93: ganador Marellys Robles de Medina den 1.23.29. Despues a sigui algun careda di Final, den cual Antiyas a gana 5 medaya di oro. Aruba a logra dos oro: Promer medaya di oro a bai pa Marelys Robles de Medina den 100 meter vlinder slag den 1.10.94. Segundo medaya di oreo a bai pa e equipo di estafette di Aruba den 4 x 100 meter vrije slag mucha muher, den tempo di 4.14.13 E equipo a considti di Mijaila Roos, Diana Postma, Marelys Robles de medina y Adrienne Fraser. Bowling: Den bowling nos deportistanan ta hungando excelente. E trainingnan intensivo di e hobennann aki ta dunando su fruto, nan momento cu depues di e victoria ayera di e equipo masculino, ganando ORO, awe Aruba damas ta gana oro den competencia di doubles. Shary Albertus y Tashaina Seraus ta gana oro cu un averahe di 179,92. Hulanda cu Ilona de Kuyer y Chantal Jacobs cu zilver tirando 176,50. Antiyas cu brons cu Tatiana Velasques y Chantal Statia tirando 175.75. Nos muchahombernan ta logra brons den division di doubles. Oro a bai pa Hulanda cu Bernard y Hilferink cu un averahe di 200,83. Silver tambe pa Hulanda cu Bosman y van Mazijk cu un averahe di 194,50. Brons pa Aruba cu Alwin Leysner y Elwin Falconi cu un averahe di 189,42. Futbol: Awe e equipo di futbol a enfrenta e oncena di Hulanda. Te cu 5 minuut promer cu e tempo reglamentario Aruba ta ganá cu score minimo di 1-0. Den e ultimo minuutnan Hulanda ta reacciona y Aruba ta cai venci cu score di 2-1. E team di Aruba a recupera sinemargo compara cu e promer wega contra di Antiyas y a hunga un wega hopi aceptable.

Nota: Tur fanatico di deporte cu kier sigui e prestacionnan di nos deportistanan den Weganan di Reino por subi internet ariba website: www.koninkrijksspelen2007.nl. Riba e website aki por mira tur resultado cada dia y e schedule pa dia siguiente. Tambe tin un rubrica cu noticianan mas importante di tur dia y bo ta hanja e oportunidad pa reacciona. Corda cu nos muchanan tambe ta bai ariba e website aki. Na e lugar unda nan ta hospeda e comite organisador a pone un localidad na unda e muchanan por subi internet.
























ARUBA
NEDERLAND

Boca Stars ta bin pa pone ordo na Aruba

T'A sina mes ruman!! Den e tempo nan aki di "onder curatele" y di "koninklijk besluit", awor ta un team di Corsow ta bin pone ordo na'ruba "per direct"!! Ta trata aki di e conosido team di biljart "Boca Stars" di e famoso bario Boca Sami na hermana isla Corsow. Nada menos cu 3 equipo representando e diferente "style" nan di biljart aki na Aruba lo enfrenta e equipo famoso di Corsow den un encuentro amistoso (menos ariba mesa berde) e fin di siman aki na e conosido palacio di biljart nobo na Bushiri, esta Smooth Billiard Zone den Katra Building.

Diabierna 27 di Juli pa 8'or, e "curashi" di Boca Stars lo pasa un test di candela ora nan enfrenta e teribel gang di cacho brabo di Pos Abou, nada menos cu BAD DOGS!! Aki ta caminda e rabo di porco lo bay krul ora e biljarista nan di Corsow sera conosi cu style di billiard mas temible di Aruba, caminda ta nervio di "staal" bo mester tin pa bo wanta duro ora e manada di cacho brabo cuminsa blaf tur parew den bo horea!! Si Boca Stars "survive" e anochi aki y no tuma e prome buelo back pa Corsow e siguiente dia, anto e resto di team nan cu ta sigui mihor cuminsa wanta duro!!

Diasabra 28 di Juli, Boca Stars lo enfrenta un di e equipo comercial nan mas engañoso cu tin na Aruba, esta e gang di "collochers" cu nanishi largo di Moko, nada menos cu La Roca, dirihi pa e inigualabel Roly "pinochio" Ruiz! Corsow tene bon cuidao ora e bahul di sorpresa ta habri y e "collochers" nan ta cuminsa paga e "stars" nan di boca sami cu CAPOTI!! Un baranca duro di graniet 100% ta warda e guy nan di Corsow ora nan dal den "The Rock" ariba diasabra anochi 8'or!!

E "toetje" lo yega pa Boca Stars diadomingo 6'or di atardi ora nan enfrenta e "bachatero" nan di playa, e team super organisa di TUMAZU!! Aki e integrante nan di Boca Stars lo mester tene bon cuidao y no cay den trampa di e "hand shake" nan profesional di Tuti Nedd, un berdadero "wolf" den cuero di carne cu mientras ta "entertain" bo ta claba bo un taki biljart den lomba!!

Pues fanatico nan di biljart, e weekend aki lo bira super interesante na Smooth Billiard Zone cu e incuentro amistoso di e tan conosido equipo BOCA STARS di Corsow contra Bad Dogs ariba diabierna anochi, La Roca ariba diasabra anochi, y Tumazu diadomingo atardi! E bar lo ta bon surti cu "smooth specialties" y den cushina e "master chef" Fredy Tromp lo tin poco sorpresa soculento pa un y tur!! Un total di 5 mesa di Domino lo tin pa e Samaritano nan di Boca purba recupera contra e Rubiano nan.





Michael Rasmijn representando Aruba den Track&Field

Michael Rasmijn a representa Aruba den e disiplina di pista, coriendo e distansia di 800 meter. Michael a registra un tempo di 2:03:46, hesta 2 Minuut, 3 punto 46 centesima di un seconde, Riba e distancia aki. E tempo aki ta un personal best Y un Aruba Junior Record nobo. Cu e tempo aki, Michael ta kibra su mes un Aruba Junior Record cu e la pone na Carifta Games na Turks & Caicos na April 2007. Cual tabata 2:05:33. Mester bisa, cu ta di tres biaha den 6 luna, cu Michael ta cambia e Junior record Arubiano, E prome biaha, tabata na December 2006, cu e la mejora e marka aki pa prome biaha, coriendo un tempo di 2:07:22. Michael tabatin apens 14 aña. Michael falta apens 3 seconde pa e kibra e Record National di Aruba, esaki ta sigur e meta prinsipal, cu e lo kier pa wordo cristalisa prome cu 2007 sera. Mirando su edat hoben y su mihor tempo y su mejoracion den e ultimo dos pa tres aña, mi tin cu bisa, cu e tin tur talento y posibilidad y e disiplina, pa bira un profesional y pa core na nivel mundial den su disiplina di atletismo.

Na Ostrava, nos a haya e chens di mira, cu nos tin e talento y capasidat pa core contra cualkier pais na mundo, basta nos prepara nos mes debidamente.

Hesta pa train mes un duru cu nan ta train. Michael y mi persona tabatin e honor di saca un potret y combersa, cu e World Record Holder den e disiplina di 800 meter.

Cu ta Wilson kipketer, un Keniano residensia na Dinamarka. Su world record ta di 1:41:11.



Michael Rasmijn, first from left, Racing to a new 800 Meterís Aruba Junior Record of 2:03:46 At the World Youth Championships in Ostrava from July 11th to the 15th

Mientras seleccion di hockey femenino lo hunga pa brons

E velocista Churandy Martina ta trata na busca e prome oro pa Antiyas

DIAMARS tabata un dia grandi pa e atletanan antiyano cu ta participando na e weganan Panamerciano 2007 na Rio de Janeiro, Brasil, esaki debi cu e seleccion femenino di hockey lo hunga awe pa e medaya di brons contra di nan semehantenan chileno y e velocista Churandy Martina lo core e final den e 100 meter plano pa loke ta e deporte di atletismo. E seleccion antiyano di hockey cu consisti di mayoria hungador hulandes europeo biba na Corsow no a logra e final y hunga pa e medaya di oro, den e partido semi final contra di e sub-campeonnan mundial Argentina nan ta cai venci cu e score di 3 - 0. Pues e muchanan di Corsow lo haci todo por todo pa trata na conquista e medaya di brons contra di e equipo chileno, e final pa e medaya di oro lo bai entre Argentina y Merca. Pa loke ta e velocista Churandy Martina mester bisa cu e hoben antiyano aki a paralisa tur hende sinta den e mahestuoso stadion Joao Havelage ora cu den e prome careda semi-final den 100 meter plano, e ta iguala e record Panamericano coriendo un tempo di 10.06 seconde.Cu e tempo aki Churandy ta clasifica como number uno pa e final y lo start den caril number 4. Na final di e careda colega deportivo di Extra Corsow, Rudsel a haci algun pregunta na Churandy relaciona cu su prestacion y preparacion pa cu e weganan y e campeonato mundial di atletismo cu lo cuminsa pronto. Churandy a bisa cu e ta sinta su mes bon, e ta satisfecho cu su tempo, aunke e ta kere cu den final kisas esaki lo bai mihor ainda tambe e ta preparandi duro pa e mundial di atletismo cu lo cuminsa pronto. Por ultimo Churandy a bisa cu e equipo di relevo cu lo competi den e 100m tambe ta bon aunke cu Charlie tabata tin un blessure chikito pero cu esaki no lo strobe di core.

Despues di e careda di semi-final caminda Churandy a iguala e record Panamericano, nos a logra pa el a pose pa un foto pa nos di Bon Dia Deporte.

Nos ta desea tanto e seleccion di hockey femenino y Churandy mes tur clase di suerte.





Durante e Weganan Panamericano, Rio 2007:

Team landamento sicroniza cla pa competencia awe

E selección Arubano di landamento sincroniza ta cla pa inicia nan competencia awe. Nan ta e ultimo representantenan di nos país pa mira accion durante e Weganan Panamericano.

Diaranson ta toca turno na e Dueto Tecnico, forma pa Devah Leenheer y Carondina Leijdekkers. E siguiente dia, diahuebs, lo ta turno na e Equipo Tecnico, forma pa Devah, Carondina, Anna Posner, Ashley Groters, Anouk Eman, Margie Kelders, Charlene de Cuba y Kristen Eman. Diabierna ta turno pa e Dueto Liber y Diasabra e competencianan di synchro lo finaliza cu e Equipo Liber, forma pa e ocho atletanan ariba menciona, cu Kiara van Trikt cambiando di puesto cu Kristen Eman.

E entrenamentonan ta bayendo bon y entrenadornan Kendra Zanotto y Nelly McDonnell ta contento cu e dedicacion y seriedad di e atletanan. Pa tres siman e selección ta na Brasil caba, entrenando y adaptando na e ambiente di e Weganan Panamericano.

Nan meta durante e Weganan ta pa duna un presentacion solido. Como e equipo mas hoben di e competencia, Aruba no tin aspiracion pa ta entre e paisnan medallista durante e disciplina acuatico aki, pero un puntuación di alrededor 7.5 ta loke e equipo ta enfoca pa mehora durante nan competencia.

Riba e portretnan por mira algun momento di accion durante e ultimo sesionan di entrenamento di e selección Arubano di landamento sincroniza den e “Parque Acuatico Maria Lenk” na Rio de Janeiro.





Mas oro pa Aruba den Bowling!

Aruba su seleccion di Bowling cu oro dos dia sigui

AWE den competencia doubles nan ta split up e tres teamnan di cuater bowlers den seis team di dos bowlers den cada grupo (masculino y femenino).
Esaki kiermen cu por tin paisnan ta bay cas sin medalla awe. Aruba si no ta un di nan, i e team di Shary Albertus cu Thashaina Seraus no tawatata contento ni cu brons ni cu zilver, nan a bay pa oro i nan a gan'e tambe.
Den e grupo masculino e team di Elwin Falconi y Alwin Leysner despues di a gana oro ayera den e competencia di equipo, a sa di no bay cas man bashi awe y nan a bay cu brons.
E standingnan final den e Competencia di Doubles Femenino ta: Oro pa Aruba - Shary Albertus y Thashaina Serauso (2,159 pins), Zilver pa Hulanda - Ilona de Kuijer y Chantal Jacobs (2,118 pins), Brons pa Antillas - Tatiana Velasquez y Chantal Statia (2,109 pins).
E standingnan final den e Competencia di Doubles Masculino ta: Oro pa Hulanda - Danny Bernhard y Ramon Hilferink (2,410 pins), Zilver pa Hulanda - Bas Bosman y Xander van Mazijk (2,334 pins), Brons pa Aruba – Elwin Falconi y Alwin Leysner (2,273 pins).
E medallanan awe a ser otorga pa minister Ramon Lee. Nos di parti di E.B.C.A. kier'a felisita tur ocho bowlersnan y nan dos coachnan cu e logro aki, pabien!
Eaglet Bowling Club Aruba kier desea tur clase di exito na nos equipo nacional di bowling.
Manjan lo nos trese un relato di con e competencia di mixed doubles y singles a bay. Pa mas informashon bishita nos pagina web na www.eagletaruba.com.





Seleccion di Aruba North Junior League ta dunando tremendo actuacion

E seleccion di Aruba North Junior League ta haciendo tremendo actuacion na Panama, cuminsando cu e wega inaugural ganando e team di cas cu ta Panama caminda e wega a bai te den cabes di 7 inning cu score 0-0 y den ulitimo turno na bat pa Aruba riba un bataso di hit Aruba ta laga Panama den tereno cu score di 1-0, e pitcher Ronald Ocampo ta bai full wega. Den e di 2 wega Aruba ta logra gana for di El Salvador caminda Aruba ta bai ariba 2-0 den di promer inning despues El Salvador ta empata e wega y despues bai ariba 3-2 pero den bom di inning 6 cu base jen riba un double Shakir Arrindell ta score 3 coredor y despues Darl Quandus ta score riba un bataso di hit y asina e wega ta caba tambe cu score di 7-3.
Ayera merdia Aruba a topa Corsow den di 3 wega cu tin 1 wega perdi y 1 gana.





Forma un grupo y participa den e 2do Caminata Urataka

DIASABRA awor ta tuma luga e segundo wandelmars di Urataka. Esaki ta un caminata specialmente pa vakantie.

Tin T-shirt pa e prome 200 participantenan cu registra na Antraco Samsom Bookstore of nan Urataka Center. E T-shirtnan lo wordo parti 4or atardi diasabra na Urataca Center.

Lo tin diferente doorprize e.o. dinner for two. Cada participante mester entrega su number di participacion pa e por participa nan e doorprizenan. Na final tur participante ta risibi un juice Angustina Lemon/ Lime.Tambe tin un Discotheek pa esnan cu kier sigui move despues di cana of simplemente kier keda scucha musica.



Forma bo grupo y bin cana un tiki mas largo cu nos ta custumbra di cana. Bin den grupo di famia y cana hunto den barionan manera Urataka, Picaron, San Fuego, Maria Mai, Jamanota, Boton, Jan Flemming y Warawara.

Cada participante por tuma nan tempo y cana relaha. Ta bay tin trofeo pa e Grupo mas Grandi, E Grupo mas Anima, Grupo mas Disciplina y e Grupo miho Uniforma. Pa garantisa bo participacion por inscribi adelanta na Antraco Samsom Bookstore ariba Boulevard y tambe na Urataka Center. E caminata ta start pa 5 or y por inscribi den grupo of individual. Pa mas infromacion tocante caminata y caredanan por bishita nos website www.arruwac.com.





Ta sigui

Sammy Sosa ta logra un homerun y produci cinco careda pa Texas

E dominicano Sammy Sosa a kibra un ofensivo malo na dal su homerun number 603 den su carrera y empuha cinco careda pa hiba Texas Rangers na gana dialuna 8-7 riba Seattle Mariners.

E homerun di tres careda di Sosa den di cinco inning a supera un empate di 3-3 y tabata su di 15 di temproada, un mas cu cual a conecta den 102 wega pa Baltimore den 2005 prome di aleha for di baseball e temporada pasa.

Brad Wilkerson tambe a dal su homerun 15 den di cinco inning, un cañonaso di dos careda cu a provoca e salida y e derrota pa Horacio Ramirez.

Sosa no a dal homerun desde 30 di juni na Boston y tabata bayendo den un ofensivo di 43-6 cu apenas un RBI den 12 wega.

E pelotero di 38 aña tabata bateando 10-0 prome di dal un doblete productor di dos careda den e tercer inning pa duna ventaha di 3-2 riba Texas Rangers.

Luto den baseball

Mike Coolbaugh a muri debi na un bataso fuerte den su direccion

UN tragedia ta algo inusual, manera cu pa ultimo biaha ta desde 1920 no a presenta ningun evento pa lamenta asina.

Diadomingo anochi a kibra e bon tradicion ora e coach di bateo di Drillers di Tulsa, team di Double A di Rockies, Mike Coolbaugh a fayece na causa di un bala cu a ricibi den cabes.

E morto di Coolbaugh a dura apenas un ora despues di ta impacta den di nuebe inning pa e bala batea pa e bateador designa di Drillers, Tino Sanchez.

Cu apenas 35 aña y tres siman di a integra den e club, sucursal di Rockies, Coolbaugh tabata hiba di biaha pa un hospital serca na unda desafortunadamente ya no por a recupera.

E lamentabel incidente a tuma lugar den e wega cu Tula tabata enfrenta Travelers, team unda ta milita e mexicano Freddy Sandoval.

Drillers a tuma su ultimo turno na bat y Coolbaugh a ocupa e coach box na primera base.

Matt Millar a habri conectando un single contra e pitcher rival Aaron Brolin y a tuma e ora su turno Tino Sanchez, boricua habitualmente catcher y cu a bat como designador.

Den e ocasion aki a para na e banda zurdo y saca di linea seco den territorio di foul cu a bay impacta directamente den e cabes di Coolbaugh ken no por a hasi nada pa evita e golpi.

E asistencia di ambos team a subi di biaha riba terreno di wega manera e personal medico di e stadion local. Un ambulans a presenta na di 15 minuut, e paramediconan a reporta cu e coach no tabata mustra respiracion, cu tabata inconsciente.

Tabata inmovilisa for di su cueyo y tabata hiba pa e hospital Baptist Health Medical Center na unda finalmente a declara morto 45 minuut despues. T'e na ora di e lamental accidente, ta lamenta unicamente den 1920, Ray Chapman, shorstop di Indians, a muri na consecuencia di un bala ricibi di e lansador di Yankees Carl Mays, cu a pasa riba 16 di augustus.

Coolbaugh tabata tin un carrera di 17 aña den liga Menor, unda a parece den 39 wega di Grandes Ligas, perteneciendo na Brewers y Cardinales.

Allan “Zero-Thunder” Van Aanholt un biaha campeon Black Label 9-ball

NO menos cu 18 hungador di e miho caliber na Aruba a jega Classic Billiards pa participa na e 9-ball A-ranking stop. Den promer buelta Zero-Thunder ta struggle un tiki cu Luis “Sheik” Orman (super fastioso ultimo tempo!) pero na final ta sali victorioso. Giovanny Tromp den otro wega basta preta ta gana di Dimar Winterdaal 9-6 (kende recien a haya les di “Lucky Viviano). “El Torro” Gunnar Leonardo tambe ta haya un tiki resistencia pero na final ta gana e dama Roosjie Hassel 9-4. “The Dutchman” Martin Appeldoorn ta pasa den buraco di hangua pa e por gana di colega Ronald “Tico” Geerman den un thriller 9-8. D-Gun Acosta ta haya un free-ride contra El Diablo, y Alexander “Speedy” Kock ta zorg pa e sorpresa di anochi ora cu e tira basta strak pa e gana cu 9-8 di e #1 di ranking na Aruba, Aaron “The Baron” Franken! Un match cu Speedy a coi bon ventaha pero na final a mustra cu su bateria a bai plaaat, pero The Baron ta hera un 9-ball na 8-8, cu ainda ta puntra con por ta possible. The Baron awo ‘kinan ta reposa den laboratorio secreto di Gerry’s Refricenter LG pa wak ta na unda e gas a scapa na ultima ora e anochi ey!! Pedro “El Pepe” La Rosa ta demostra cu e no ta top di ranking pa casualidad ora e plama Miguel “2000 RPM” Ferrari 9-2. Zero-Thunder ta sigi cu su magia y ta dal un Elvis Evertsz cu tawata poko “turdi” 9-4. E conseho na Le Bonske ta pa hunga cu cellular na OFF, y tuma “bestelling” nan pa soppi di cabritu via SMS!!! Arie “Riffleman” Jansen ta sigi cu su bon racha contra e legendario Richard “The Wolffman” y ta gana 9-4 di Wolff. “Master” Ryan Rampersaud tambe ta Red-Hot y ta gana Giovanny Tromp 9-4. E buelta di ultimo 8 ta start cu Gunnar “El Torro” Leonardo derotando cruelmente “The Flying Dutchman” Martin Appeldoorn 9-3. Ditto “D-Gun” Acosta ta mustra “Speedy” cu ariba un anochi ta un sorpresa so por tin y D-Gun ta plama Speedy 9-2. “Zero-Thunder ta sigi cruise y ta gana Pedro La Rosa 9-6, Master Ryan ta tuma ventaha comodo pa despues e corona 9-6 contra di Ari “The Rifleman” Jansen. Semi-final ta start y D-Gun cu The Bull ta hiba un match head to head y na 8-6 The Bull mester corona pero e ta pordona pa asina e wega bira 8-8. D-Gun ta cuminsa cu run-out pero ta hook su mes y despues di un miss-jump The Bull ta gana y bai final. Otro banda e maestro ta lucha cu e studiante, pero e studiante ya a sali foi banki y awor ta duna les tambe. Zero-Thunder den un bon wega cu masha poko fout ta gana di Master Ryan 9-4. Final a bira uno basta lucha pero “Zero-Thunder’ cu e rolls nan sigur na su favor a dal “Gunnar “The Bull” Leonardo 9-5 pa asina gana su di dos stop pa locual ta 2007 y pasa pa #1 di Ranking di FEBIAR. Allan ta demostra cu na Classic ta e ta “Baas den Cas”!!!



No ta bay cu otro

Marco Materazzi no kier Emerson den su club

E defensor di Inter di Milan, Marco Materazzi no kier den e club italiano e hungador brasileño Emerson y ta prefera cu e actual hungador di Real Madrid, cu tin'e como transferibel, bolbe na e team di Juventus, a publica diamars den e corant italiano "La Gazzetta dello Sport".
E defensa brasileño "a ofende Ibrahimovic y Vieira paso a eligi Inter y awo ta e ta esun cu ta ofrece", Materazzi a bisa, den cual ta bisa cu ta prefera cu Emerson bolbe na Juventus.
E opinion di e actual campeon di mundo ta contrasta cu e reciente declaracion di e tecnico Roberto Mancini, ken a defini Emerson como un di e mas grandi den su posicion.
E yegada di e centrocampista chileno Luis Jimenez, un di e ultimo incorporacion latinoamericano di e club italiano, tabata alaba pa Materazzi, ken ademas a bisa cu por converti den un Stankovic nobo.
E elogio di e italiano ta sigui pa e defensa colombiano Nelson Lopez Rivas, cu a defini como un duro di berdad.
Asina mes, a bisa cu ta hopi contento pa reencontra den e buelta na e team na compañero manera e internacional portugues Luis Figo of e sueco Zlatan Ibrahimovic pues semper ta marca e diferencia.







Tema termina

Kaká a caba cu e posibilidad di bay Real Madrid ya cu a firma contract nobo

E delantero brasileño di Milan Kaká a afirma diamars cu e posibilidad di bay pa Real Madrid ta sera debi cu tin un contract firma cu e team milanes t'e cu 2011. "E porta di Real Madrid ta sera paso ami tin un contract, despues si Milan kier bende mi y Real Madrid hasi un oferta tin cu trata entre e dos teamnan", e futbolista a bisa den e prome rueda di prensa di temporada.
Kaká a sigura cu e hecho cu Real Madrid ta sigui'e, "e ta normal, tambe Milan ta busca hungador den otro team".
Kaká a reconoce cu tabata tin un encuentro cu e team merengue, aunke a bisa cu e prome na sa tabata Milan.
E brasileño a manifesta cu Real Madrid ta un gran team, pero a recorda e palabra di su compatriota Pele, cu a bisa cu e placa no ta tur cos, y a señala cu a siña di amigo cu a bay di Milan y awo ta sufriendo.
Despues di un silencio largo, e delantero a aclara su situacion: "Nunca mi a reinvindica nada na Milan, nunca mi a pidi pa bay, ni hasi contract nobo of tin un clausula rescisorio".
E delantero tambe a subraya cu kier converti den e simbolo di un gran team y cu ta spera ta Milan, pa loke ta ratifica su boluntad di sigui bistiendo e camiseta cora cu preto.
E hungador a wordo puntra si lo gusta permanece pa semper den Milan na loke a responde: "Mi ta spera scirbi historia di e team aki, pero cierto expresion por bin contra di mi, paso den e futbol nunca sa kiko lo por pasa".



Competencia di bril durante Plan Vacacional Playa Pabao 2007

APESAR cu no tabatin premio e competencia di bril durante Plan Vacacional Playa Pabao 2007 tabata algo fuerte. Lidernan, participantenan y chauffernan di bus di un of otro manera a trata pa destaca cu nan bril. Na final un hurado a bini hunto pa saca esnan cu luci mas cu nan bril y awe nos di AWEMainta ta haya e honor publica e ganadornan.













Vincenzo y Carmela Della Pietra honra na La Cabana & Raquet Club Pa Aruba Tourism Authority

Recientemente Aruba Tourism Authority, conhuntamente cu Gerencia di La Cabana Beach & Racquet Club, a honra Vincenzo y Caremela Della Pietra di North Bergen, New Jersey como Bishitantenan Distingui di nos isla Aruba. E motibo di esaki ta; e parehanan aki tin mas di 10 aña consecutivo ta bishitando Aruba pa ta exacto 11 aña.

Sr. Francis Jacobs, Relacionista Publico di Aruba Tourism Authority a entrega e parehanan aki na certificado y alavez a honranan den nomber di Gobierno di Aruba como Bishitantenan Distingui.

Segun e parehanan aki e motibonan principal di nan bishita asina tanto aña na nos isla ta: Aruba ta hopi relaha, nos clima perfecto, e atmosfera di Aruba ta tremendo, hendenan amabel y tremendo restaurantnan. Tabata reina un ambiente formidabel cu un cocktail organisa pa dicho resort, na unda tabata presente Sra. Ena Vrolijk, Members Relation Manager cu tambe a gradici e pareha di a demostra nan lealtad tanto na nos isla como na La Cabana & Raquet Club pa asina tanto aña.



Empleadonan di The Mill Resorts a ricibi nan certificado di Aruba Promises

ARUBA Promises e programa pa consientisa nos tur riba e necesidad pa duna un servicio excelente y alavez eleva e calidad di servicio mas aun, ta coriendo full speed y cu hopi exito. Recientemente 64 empleado di The Mill Resort a ricibi nan certificado despues di a sigui e training intensivo aki. Durante e training nan a pasa paso a paso door di e concepto "calidad di servicio" y esey ta yudanan saca probecho di nan trabou, pa nan mes, pa nan compania y pa Aruba en general.

Nan por a experiencia con importante nan rol ta den nos industria turistico y ademas nan a haña sa exactamente con e campaña di mercadeo pa e producto Aruba ta hinca den otro. Es decir nan a haña sa kiko ta e expectativanan cu nos a crea serca e futuro bishitantenan y kiko ta e top 10 promesanan cu nos, como pueblo Arubano, ta hasi na tur cu kier bin bishita nos dushi isla. Nan tur a compromete nan mes pa cumpli cu e promesanan aki.

Tur e trainingnan aki ta wordo duna tanto na ingles como na nos propio papiamento pa instructornan profesional cu sa di conduci e training di tal manera cu un y tur por compronde e tema bon bon. Nan sa di hasi esaki den un ambiente ameno na unda un y tur ta sali contento, bon informa y bon motiva pa cumpli cabalmente cu e promesanan cu Aruba ta hasi na su bishitantenan. Pues si abo no a participa ainda anto yama AMTI na 588-0833 y registra pa asina bo haña un reservacion pa un di e trainingnan cu lo wordo teni den 2007. Pa loque ta bai di e aña aki, ya AMTI a duna 38 curso na cual a asisti 757 persona.

No ta importa unda bo ta traha , ki posicion bo tin, of ken bo ta. E programa aki ta wordo ofreci gratuito, por nada, na un y tur door di gobierno di Aruba, pa asina eleva e nivel di servicio aki na Aruba. Corda cu ta nos servicio ta diferencia nos for di tur e otro destinacionnan den Caribe.



Pasadia CasMarie pa hendenan cu malesa di Alzheimer a ricibi bishita oficial.

RECIENTEMENTE e pasadia CasMarie, cu ta un fundacion cu ta maneha un pasadia pa hendenan cu e maleza di Alzheimer, a ricibi bishita oficial di varios instancia y persona incluyendo Minister Candelario Wever; commandante di mariniersnan Sr. Mootry; Sra. Joycelin Croes, representante di minister Marisol Lopez-Tromp; Sr. Jan Veneman, representante di Cede-Aruba y di "Samenwerkende Fondsen Nederlandse Antillen en Aruba" y representante di Aruba Way Foundation.

E directiva di CasMarie a hasi uso di e oportunidad aki pa gradici varios instancia y persona cu a yuda CasMarie te cu awe y a percura pa esaki por ta un proyecto exitoso.

E pasadia aki a cuminsa funciona na September 2006. E exito di e pasadia aki ta uno grandi y pa e motibo aki e fundacion a duna un charla special na invitadonan special y tambe nan por a haña un bista y experiencia di serca con e pasadia aki ta funciona cu su clientenan.

Fundacion CasMarie a wordo inaugura oficialmente dia 6 di Oktober 2005. Tumando den consideracion cu e malesa di Alzheimer ta aumentando rapido a bira tempo pa bini cu un pasadia pa hendenan cu ta sufri di e malesa aki of otro causa di dementia. E meta principal di "CasMarie" ta pa funciona como un pasadia pa hendenan cu ta sufri di dementia.

Di e manera aki tur esfuerzo lo wordo haci pa hisa e calidad di bida di e persona cu ta sufri di demencia y tambe ta pone hopi enfasis riba guia y yudanza di e miembronan di famia.

E parti aki ta den man di dos psycologo esta Sra. Gyseth Nuesch y Sra. Sharisa Herrera. E directiva ta existi di e siguiente personanan: Sr. Boy Escalona, presidente; Sr.Dr. Jaime Falconi, vice presidente:

Sr. Gino Marchena, secretaris; Sra. Yvonne Escalona, tesorero y Sra Sandra Vleming, Francine Hughes y Sharline Vis- miembro.

Como director di CasMarie ta funcionando Francis Escalona.





Debi na un ola cu a pasa pa nort di Aruba

Tempo lo ta sera awe tambe

AYERA AWEMainta a tuma contacto cu Servicio Meteorologico y a conbersa cu Jonathan Croes kende a comenta riba e situacion di tempo na Aruba.

Ayera tur caminda na Aruba por a experiensa un tempo sera y leu a leu un tiki awacero.

Esaki ta debi cu un ola a pasa pa nort di Aruba y a laga resto di actividad atras. P'e motibo ey por a mira cu ayera practicamente henter dia tabatin un tempo sera.

Segun Croes, awe ainda lo por mira e mesun condicionnan climatologico cu ayera, es decir, tempo sera cu chens pa algun awacero local. E condicionnan aki ta conta tanto pa Aruba, Bonaire y Curaçao.

Probechando e oportunidad, a puntre riba e temporada di horcan, caminda cu pronosticonan lo a indica cu e temporada aki lo tabata uno bastante activo cu horcannan pisa.

El a bisa cu durante e tempo cu e tin di experiencia, e no conoce un meteorologo cu por bisa cu mañan un horcan ta bai lanta y na tal lugar. Jonathan Croes ta di opinion cu si e horcan ta pa bin e lo bin, y tin aña nan ta bin trempan den e temporada mientras cu otro e ta bin mas laat.

Loke si el a sigura ta cu entre mas calor tin, y esey ta bira cada aña mas debi na e capa di ozono, mas pisa e horcan lo bira.

Cu otro palabra, den e lunanan nos dilanti lo por spera un actividad di horcan activo, manera cu e condicionnan climatologico ta indica, pero na unda y ki dia, esey ta keda na e propio naturaleza.

Pa loke t'e chens cu Aruba por wordo afecta directamente pa un horcan, el a bisa cu keto bai e ta mira esaki cu posibilidadnan hopi chikito, pero cu e chens tey pa horcan pasa hopi serca di Aruba.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Con inmenso tristeza en nuestros corazones, participamos el fallecimiento de:

Candelaria Maria Berrio Luna
mejor conocido como:"Cande"
a la edad de 65 años

En nombre de sus hijos:
Ormandi Garcia Berrio
Monica Garcia Berrio
Sandra Garcia Berrio
Luz Aurora Garcia Berrio

familia: Luydens, Rios, Henao, Martines, Ochoa, Salsedo, Thielman, Garrido, Giel, Mozo, Barros, Ramirez, Almonte, TorreAlba, Peralta, Avila y demas amistades
al acto de sepultura tomará en Colombia.

Oportunidad para despedir: Mementomori Funeral Home, Arendsstraat 105

Jueves 26 di Julio de 2007 a partir de las 7 de la noche hasta las 9 de la noche
Lamentamos que no podamos recibir flores o coronas

Nota di Pesame

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Cu honda pena gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayesimento di:

Zuster Gregoria Giedink

Zuster Gregoria a drenta den servicio di Hospital San Pedro de Verona na 1957 y a traha te aña 1994 cu hopi devocion pa salud y bienestar di pashentnan interna den nos instituto.

Hunta di Supervision di Stichting Ziekenverpleging Aruba, gerencia, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta agradecido pa tur loke Zuster Gregoria a nifica pa salubridad publico y cuido medico na Aruba.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento na Colombia:

Juana Maduro-Wever
na edad di 78 aña

Na nomber di su:

yiunan: Jeanette y Omar Falcon-Lampe y famia
Marlene y Hernan Maduro-Wever y famia
Irena y Jose Torres-Wever y famia na Puerto Rico
Sonia y Gary de Nobrega-Wever y famia
Shirley y Salvador Luque-Gerig-Wever y yiunan na Hulanda
Glenn y Judith Maduro y yiunan

rumannan: Sra. Vda. Maria Lampe-Wevery famia
Sra. Rosa Wever y yiunan

swanan: Sr. Vdo. Juan Maduro y famia
Sr. Vdo. Ignacio Ras y famia
Sr. Abelino Krozendijk
Sr. Hernan Maduro y famia

cuñanan: Sra. Vda. Marianita Flanegin y famia
Sra. Vda. Candida Hernandez y famia
Sra. Vda. Cecilia Kock y famia

nieta y nietonan: Jenimar Falcon y Hose Croes
Jeanela Falcon na Hulanda
Anthony Geerman
Giovanni, Rafael y Jonathan Torres na Puerto Rico
Zulaika y Jose Ocasio-Torres na Puerto Rico
Cyrielle, Cedric Camille de Nobrega
Liza y Elai Petronia na Hulanda
Jourele y Eurvin Goeloe-Petronia
Jurianne Maduro y Anthony Boekhoudt
Glenbert Maduro y Joana Riley
Glenrick Maduro

bisanieto y bisanietanan: Jenelee Croes
Ariana Torres na Puerto Rico
Emit Saul Ocasio na Puerto Rico
Ezrah, Jade y Javi Goeloe
Josiane Maduro
Ildrick Albertsz

nietonan di crianza: Jonathan, Edward, Madeline, y GlendaMaduro
Karina Maduro y Uilon Albertsz

ihanan,: Sra. Cornelia Werleman
Sr. Robby Lampe
Sr. Narciso Geerman

bon amigonan: Sra. Luisa Irausquin
Sra. Vda. Ayleen Kock
Sra. Vda. Maria Maduro
Sra. Vda. Adelaida Bislip

sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

famia: Wever, Maduro, Lampe, Stamper, Falcon, Torres, de Nobrega, Petronia, Geerman, Dirksz, Martis, Paalman, Jimenez, Harms, Jansen, Kelly, Lacle, Croeze, Verhage, Bomba, Tromp, de Kort, de Mey, Wilson, Uribe, Ras, Larez, Lopez, Krozendijk, Flanegin, Hernandez, Kock, Croes, Albertsz, Paula, Vos, Ocasio, Goeloe, Werleman, Winterdaal, Irausquin y demas famia na Venezuela, Hulanda, Puerto Rico y U.S.A. ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 30 di juli 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Saqgrado Curazon pa santana catolico Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Na lugar di flor of krans un donacion pa A Wilhelmina Kanker Fonds @ lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Parkietenbos # 3
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





Accidente den cadena

DIAMARS atardi a sosode un accidente riba e caminda di Palm Beach na altura di e pomp di gasolin.

TA ora cu un Suzuki Baleno grijs A-37346 a bai sali for di e salida banda pariba di e pompstation sin a ripara cu un pick-up Nissan Frontier cora A-22845 tabata bayendo pariba riba e caminda.

E pick-up a dal'e Baleno mande subi acera banda panort di caminda unda el a bai dal riba un Toyota Corolla maron A-33528 cu tabata staciona den e parkeerplaats eibanda.

E impacto riba e Corolla tabata ainda asina fuerte p'esaki bai dal riba un Toyota Tercel blanco A-51278 cu tambe tabata staciona den e parkeerplaats banda di e Corolla.

Di e 2 autonan cu tabatin hende aden unicamente e chofer di e pick-up a bai cu ambulance pa hospital pa ricibi tratamento medico esnan den e Baleno a opta pa despues bai nan dokter pa un control.

Takelwagen di Papito Towing Services a bin hala e autonan for di caminda p'asina trafico por a sigui core.

Señor nos Dios nos ta pidi Bo, sigui guia nos querido esposo, tata, welo, ruman y omo den Bo
reino. Awe e ta laga nos atras cu un dolor profundoe ta laga nos cu e tristo deber di anuncia su fayecimento



Emilio Jovito Maduro
mihor conoci como: "Bubu"
4 februari 1938 - 19 juli 2007
Ex-empleado di Aruba Airport Authority (A.A.A.)

Na nomber di su:
esposa: Guillermina Maduro-Rivero
yiunan: Geraldine y Gabriel Thiel-Maduro y famia
Mary-Jane y Reinaldo Croes-Maduro y famia
Marry-Angela Maduro y yiu
Roberto y Belkys Read
ruman: Joceline Maduro
suegra: Hilda Raphaela Martinez
nieto y nietanan: Nigel, Yvoney, Alanix, Denick, Nethan, Reinaly
sobrino y sobrinanan: Lorenzo Flores, Marcia y yiu
Belkys Flores
Gina Flores y yiu
Gino Flores, Judith y yiunan
Soledad, Alvaro San Juan y yiunan
Magali Bermudes
John-Jairo, Pilar Bermudes y yiu
Milangela Hernandez
swa y cuñanan: Margarita Rivero y famia
Guillermo, esposa y yiunan
tanta: Sra.Vda. Reina Chirino y famia
primonan mas yega: Mingo Salazar y famia
Martha Wout y famia
y demas primo y primanan
enfermero: Derrel Pietersz
amigo y amiganan di cas: Ramon y Maria Lee
Clavel y Roy Tromp
Yvette y Gary Cham
Filomena Tromp y famia
Papito y Marilyn Rafaela
comer y compernan, ihanan,
famia: Maduro, Rivero, Raphaela, Read, Vallejo, Romano, Chirino, Flores, Chin-A-Loi, Croes, Bermudes, Hernandez, Pablo, Sanchez, Salazar, Schoppema, Wout, Mateo, Britten, Colman, Hipolite, Jacobs, Hererra, Lacle, Petit, Martinez, Vitello y demas
famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero ta tuma lugar diaranzon 25 di juli 2007 pa 4' or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San rancisco na Playa.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: **Christiaansstraat 2**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Glenda Maria Tromp

Na nomber di su:
yiu: Jairo Tromp
rumannan: Ruben "Ben" Tromp
Rolando "Lando" Tromp
madrina: Annamaria Thiel
padrino: Joseph Giel
omo y tantanan: Wilhelmina y Francisco Tromp y famia
Annamaria y Dalmacio "Danchi" Thiel y famia
Sra.Vda. Viola Figaroa y famia
Pablo Tromp y famia
Marcelino "Belin" y Veneranda Tromp y famia
Dominico y Nanita Tromp y famia
y demas omo y tantanan
ex-cuña: Vera Tromp y yiunan
muchanan cu ela cria: Rutlin Brete, Sheley Brete, Ghislaine Stamper
Lourdwin Helder, Gerard Tromp
sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, ihanan,
famia: Tromp, Figaroa, Quandus, Kelly, Orman, Lopez, Thiel, Stamper, Maduro, Lacle, Mennes,
Webb, Kock, Wolff, Brete, Giel, Eckmeyer, Werleman,
Gomez, Christiaans, Ridderstaat,
Franken, Ridderstap, Fingal, Kock, Roza, Helder, Rodriguez, Irausquin y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 25 di juli 2007 pa 4'or di saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana catolico na Noord. E resto mortal di Glenda lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord .

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: **Pos Abao 27**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

E bataya di comeback, Badu lo topa mano a mano cu TNT

DIADOMINGO awor dia 29 di juli pa prome biaha lo tin e gran bataya di comeback aki na Aruba. E dos grandinan den comeback aki lo topa otro anto na e sitio di ambiente di tur diadomingo, esta, E Wowo di Casibari. TNT (Tempo di nos Ten) lo topa mano a mano cu e reynan di caminda cu ta Humphrey y su banda BADU.

Tur e asunto di bataya aki a cuminsa ora cu Juni de Freitas ta bandona e front di BADU pa hunto cu Ivan Romano y otro musiconan y otro musiconan, by the way, algun trabuconan ta forma e banda TNT. TNT a haci nan debut riab dia di tata y aki e banda a tembla Casibari y a pone tur esnan presente move. Hopi tabata e comentario cu e musica di TNT ta zuiver y nan repertorio ta sin igual.

E voz femenino di TNT, identico na un Mavalda Miguel of un Celia Cruz, ta interpreta algun cancion di e inmortal Celia Cruz cual ta pone tur hende bira loco. E musica di TNT ta asina zuiver cu ta wordo bisa cu despes di nan ultimo fiesta, Humphrey di BADU a bin spiona, a bandona Casibari na pia lagando su auto atras. Ta te pa su mañan Humphrey a corda cu e la bai Casibari cu auto. Spanto ta pone hende cana leu.
Pero despues Humphrey a laga sa cu ta BADU mes ta e reynan di caminda. Ta BADU ta e amo y señor pa loke ta trata musica di comeback aki na Aruba.

BADU cu su super estreyanan Vale Croes, Tony Renny, Querino Ras lo pone tur e piedranan di Casibari baila y pone tur presente recorda e berdadero tempo di nan tempo. BADU a laga sa cu nan no tin miedo pasobra nan sa cu ta nan ta e banda cu mas fanaticada aki na Aruba.

Ta ser pidi pa tur e fanaticada di BADU bin bisti na color cora y e fanaticada di TNT bin bisti na blanco. E tremendo bataya aki lo ta diadomingo awor, 29 di juli 2007 cuminsando for 6'or di atardi cu Banda Pachanga di Robert Maduro y despues lo sigui e gran bataya di e dos bandanan.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 8799 6065 9189	ZODIAC 9835 Aries		DIARIO 7482 8502 4865
	BIG FOUR 5789	SUPER FOUR 1192	CORSOW
LOTTO DI DIA	04-08-11-14-25		



su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

	6			8			7	
9				7				1
	8		3		2		6	
		5	2		1	9		
				5				
		3	9		6	8		
	4		8		3		1	
1				6				3
	3			9			2	

MEDIUM #2

					8		2	7
6	5				2			
		2	5				4	
		4		3	1			
	7						3	
			2	4		9		
	9				3	2		
			1				6	8
2	3		6					

#1

3	6	1	5	8	9	2	7	4
9	5	2	6	7	4	3	8	1
4	8	7	3	1	2	5	6	9
8	7	5	2	3	1	9	4	6
6	9	4	7	5	8	1	3	2
2	1	3	9	4	6	8	5	7
7	4	9	8	2	3	6	1	5
1	2	8	4	6	5	7	9	3
5	3	6	1	9	7	4	2	8

#2

4	1	9	3	6	8	5	2	7
6	5	7	4	1	2	8	9	3
3	8	2	5	9	7	1	4	6
9	2	4	7	3	1	6	8	5
5	7	1	9	8	6	4	3	2
8	6	3	2	4	5	9	7	1
1	9	6	8	7	3	2	5	4
7	4	5	1	2	9	3	6	8
2	3	8	6	5	4	7	1	9

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Oduber
Pariba di Brug: Botica Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. De Haas
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50 **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Siña pa bai poco poco

Un receta pa un bida familiar renoba por cuminsa cu e palabranan simpel aki: “Bai poco poco”. No tin duda cu mundo moderno a bira teriblemente agita. Hende ta traha duro y hunga duro, y casi nan no tin tempo pa sinta un rato y sosega. E paso maton aki di bida no ta saludabel, ni p'e individual, ni p'e famia. Nos tur mester por gasta tempo creativamente devezencuando, djies pa cana, scop un par di piedra y crea pensamentonan placentero. Pero aparentemente henter mundo ta conspira contra e actividadnan reconstructivo aki.

Mi por dunabo un simpel receta pa un bida mas saludabel, mas feliz, pero e mester worde implementa pa henter famia. Na prome luga, no cuminsa cu un actividad nobo cu ta tuma hopi tempo prome cu e famia yega na un aceurdo pa stop cu un actividad cu ta tuma mes hopi tempo. Na di dos luga, como famia, boso mester simplemente dicidi pa bai poco poco. Siña bisa “no” cariñosamente, resisti e tentacion pa core tras di mas placer, mas hobby, mas actividadnan social; “wanta e linea” duro. Esaki no ta facil den e mundo agita aki, pero mi por asumi cu e esfuerzo lo tin resultado. Si e compromiso ta hopi fuerte, te hasta e famianan mas ocupa por bai mas poco poco y haya un nificacion nobo pa huicio y totalidad.





TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Juli 25 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	3.60	3.65	3.71
Zwitserse Frank per CHF. 100	147.62	148.34	149.14
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	145.56	146.89	148.37
Euro per XEU. 100	243.93	246.16	248.63

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Aunke ta parse cu nada ta importabo, bo sa cu no ta berdad. Bo ta preocupa cu bo no por laga e responsabilidadnan di bo colaboradornan un bada y bo ta carga tur cos.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Un herida bieu cu bo a kere ta cura, ta lastimabo atrobe. Pa logra afianza bo relacion ta necesario pa bo enfrenta un duelo necesario y definitivo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo no ta permiti pa ningun hende serca haya demasiado confianza. Bo ta preferi di ta bo so y no haya mal consehonan. Pensa si e situacion aki ta optimo pa logra resultadonan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No cai den comparacionnan cu ta daña bo relacion y lo caba aislando bo mes. Wak bo pareha cu wowonan di curazon y lo bo ripara cu e ta unico.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Si bo sigui papia solamente di bo atributonan, lo bo lanta resentimentonan cu lo bai lagando'bo so pa enfrenta bo responsabilidadnan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Pone bo pia riba tera y purba destaca e aciertonan di e otronan y no remarca solamente nan erornan. Esey lo hibabo na ocupa e lugar cu bo ta wardando. esta esperando.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Loke bo no ta wak mas aleu cu un compañerismo ta leuk pabo y ta lagabo sinti bon, pa e otro persona ta amor. Purba di pone cosnan bon cla y evita desencantonan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Entorno no ta hostil cubo, a pesar cu bo ta sinti'e asina. Relaha y dedica na bo tareanan. Tempo lo logra lo demas si bo ta confia.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo sa cu bo ta contento pa palabranan cu ta elogiabo y ta halagabo. A pesar di esaki, bo ta evita palabranan di definicion te ora bo no ta sigur di e sentimentonan. Relax!.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Tin biaha den cosnan mas simpel escencia di berdadero amor ta scondi. Un dinner intimo y un flor riba cusinchi ta logra reconquista bo pareha.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta na un paso di ocupa posicionnan cu ta di caracter mas cu infuyente. Por fin, lo bo afianza e compromiso cu bo relacionnan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Laga full bo capacidad bale, specialmente si ta trata di desafionan compleho. Esnan cu ta rondonabo ta confia den bo, nan ta dunabo e forza necesario pa triunfa.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Aruba: Esaki ta awendia e cara di nos famoso Caya Betico Croes. Pero esaki tambe lo cambia, cu tur e proyectonan cu tin den mente pa mehora esaki? Ban spera cu esaki lo ta e caso, pa nos no bin topa cu vistanan mahos manera esaki dilanti nos bingohalnan.

Lori Marias honra como embahador di bon voluntad na Aruba



RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority, conhuntamente cu Gerencia di Aruba Marriott & Stellaris Casino, a honra Lori Marias di Livingston, New Jersey como embahador di bon voluntad di nos isla di Aruba. E motivo di esaki ta; e tin mas di 20 aña consecutivo ta bishitando Aruba. Srta Marias a cuminsa bin Aruba desde cu e tabata tin 7 aña di edad conhuntamente cu su mayornan.

Sr. Francis Jacobs, relacionista publico di Aruba Tourism Authority a entrega srta Marias e certificado y alavez a honre den nomber di Gobierno di Aruba como Goodwill Ambassador.

Segun srta Marias; e motivonan principal di su bishita asina tanto aña ta: nos hendenan, nos clima perfecto, un tremendo lugar pa shopping y mucho mas. Na mes momento sr. Jacobs a gradicie pa su lealtad y aprecio demostra na nos isla y mas ainda na nos comunidad Arubiano.

Durante e ceremonia oficial tabata presente, su famia, conocirnan y su futuro esposo, Claudia Sanchez, assistant front manager y Radwan Almawla, banquets manager.

Nos Mundo Loco

India ta busca polis virtual pa combati crimen electronico

Polis na India ta buscando desesperadamente "geeks" (genionan di computers) cu por yuda nan, combati crimen cybernetico. Oficialnan na Chandigarh, ta planeando di recluta un team di "nerds" cu sa masha hopi mes di computers. "E Geeksnan lo ta maestronan den computers y lo por actua manera "super cops" den e mundo virtual" segun un comisario den cuerpo di polis na India.

S.M. Sharma, cabesante di e departamento di Telecomunicacion y Computernan di Polis a bisa cu esaki ta un reaccion logico despues di e subida drastico den e tipo di crimen aki riba un nivel nacional na India. E lo ta hopi mas facil pa entrena e "geeks" pa bira polis cu vice-versa.

Un biaha entrena e "geeks" nan lo por entrena otro polisnan cu te ainda no por wak e diferencia for di un laptop pa un desktop. E propuesta lo wordo manda pa e gobierno y si tur cos bai bon esaki lo wordo aproba pa cu den seis luna di tempo nos lo por wak presencia di polis den e mundo virtual.

Futuro Minister President ta bruha di himno nacional

E futuro Minister President di Belgica ta den problemanan serio, despues cu a sali den un entrevista publicamente cu e no por canta e himno nacional di su propio pais. Yves Leterme a cuminsa canta e prome couplet di e himno nacional di Francia "La Marseillaise" despues cu periodistanan a puntre si e tabata sa e himno nacional di Belgica esta "La Brabanconne" for di cabes.

Su eror a wordo poni imediatamente riba YouTube, na unda mas cu miles di hende a wak e clip den e prome oranan di su publicacion riba e conocido website.

Pa haci cosnan un tiki pio, Yvex Leterme a haci e error aki riba e dia nacional di Belgica y ademas e sa ta critico di e belganan cu no por papia Vlaams, acusando nan di ta "kens" pa no siña esaki y keda papia frances.

Centro Kibrahacha a entrega premio na ganadornan di nan rifa

CENTRO pa nos grandinan Kibrahacha a hasi entrega di e premionan di nan rifa cu a tuma lugar na beneficio di e centro.
Esaki a resulta den uno exitoso y Centro Kibrahacha ta gradici tur persona, instancia y comerciante cu di un forma of otro a contribui cu nan pa e bon causa di cuida y entretene nos grandinan.

E prome premio cu ta un crucero pa dos persona di 7 dia den Caribe a bai pa Errol Arends.
E di dos premio cu ta un 7 dia vakantie pa dos persona na Orlando Disney a bai pa Frida Croes.
E di tres premio cu ta un trip pa Curacao pa dos persona pa 3 dia na Club Breezes a bai pa Computer City Aruba.
E di 4 premio cu ta un personal computer y flatscreen a bai pa Nos Seguro. E di 5 premio cu ta un Panasonic digital-camera a bai pa Vera Connor.

E di 6 premio cu ta un week-end stay pa cortesia di Playa Linda a bai pa Royal Sun Allians.
E di 7 premio cu ta un Brunch pa dos persona cortesia di Hyatt Hotel a bai pa Jan de Boer y e di 8 premio cu ta un dinner p ador persona pa cortesia di Promenade Restaurant a bai pa Michel Jansen.





Dakota......mi dushi bario (Capitulo 5)

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

MAS y mas reaccionnan bunita y positivo ta drenta, encuanto Dakota....mi dushi bario.
Sea na telefon of personalmente, mi ta tende con bon e capitulonan aki a cai na agarado di hopi hende. Pesei nos ta sigui relata un poco mas. E biaha aki, un algo tocante Sr. Casimiro Boekhoudt, conosi cariñosamente como "Chon" of Papa Chon, kende tambe a biba den Rondweg den curason di Dakota.

Algun siman pasa ainda Chon tabata meimei di su hendenan, pero awe lamentablemente e no tei mas fisicamente, pero ta descansa felismente den e reino celestial, serca su creador. Su curpa fisico no a duna un tiki mas, pa e mes por a lesa e relato aki, cu a sali di curason di un di su yiu hombernan cu amor grandi pa su tata. Y ta pesei, e relato aki ta yena cu mas amor den direccion spiritual di e homber aki, grandi di curason, cu espacio pa a duna di su mes mas tanto cu e tabata por na e deporte di baseball. Chon (den felis memoria) tabata encarga cu training di e deporte di baseball little league di e team cu tabata wordo gesponserd door di "Aruba Caribbean Hotel".

Un team cu tabata consisti di muchanan di Dakota, manera Richard Simmons, Cedrick Bronswinkel, Frank y Favio Moreta - Romeo - Leslie Luiperi, y tambe Hubert Merryweather. Corda....esaki tabata un team di hopi aña pasa....muchanan cu tabata train y hunga riba e veld di krikit, bou guia y supervicion diciplina di "Chon", kende tabata tin hasta permiso di algun mayor pa duna algun di e muchanan un faha ora nan tabata mal comporta nan mes. Porta algun di e nombernan menciona no a biba den Dakota exactamente, pero si tabata hunga den e team aki, cu training hunto cu tur e muchanan di Dakota tur dia. Chon (den felis memoria) a yega di bai cu un team pa representa Aruba den exterior, hunto cu algun otro muchanan.

Despues di a coi campeonato pa varios aña tras di otro, semper e muchanan tabata bai saborea un dushi hotdog y hamburger cu refresco na Aruba Caribbean Hotel.

Un auto di 6 porta cu tabata transporta turistanan di y pa e hotel menciona, tabata esun cu tabata pasa busca e muchanan pa hiba nan veld. Ronnie, un di e yiu hombernan di Chon ta sigui conta'mi cu, den grupo di mucha, nan tabata core rond di Misa di Dakota, cu tabata bao di construcion, pa nan keda den condicion.
Hasta tambe den Misa nan tabata core hunga, meimei di blokinan di cement. E mama di Richard Simmons a yega di cumpra un rifa di La Salle College den añanan sesenta y mester a paga su florin dor di bentana, ora cu no por a haña e yabi di porta di cas y pa bon suerte Sra. Simmons a gana un television preto cu blanco cu tabata e motibo pa cual tur atardi su cas tabata yena cu hendenan di eibanda, tur a bin wak television.

Te cu algun siman pasa, Chon a biba den un di nos casnan pa nos grandinan na San Nicolas y sigur lo a sinti hopi nostalgia si e lo a tende di e relato aki. Y sigur, e por a sinti bon, di cu , el a aporta grandemente na e deporte di "Baseball Little League" di hopi aña pasa, un deporte riba pia fuertemente awe, keto bai. Nos espacio di e biaha aki di "Dakota.....mi dushi bario" dedica na feliz memoria di un otro pionero cu a aporta na e desaroyo y formacion sano di hopi di nos muchanan di Dakota di e temponan ei. Danki Ronnie, pa a comparti cu nos di curason!!!

Cada un cu a yega di forma parti di e teamnan di baseball bao guia y supervision di bo querido tata, "Sr. Casimiro Boekhoudt" "Chon" of "Papa Chon" awe den felis memoria, tin nan mesun bunita recuerdo di añanan yena cu amor diciplina!!! Cu "Chon" sosega na paz.......

Famia Odoardi honra pa Aruba Tourism Authority

RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority a honra famia Odoardi di New York, como bishitantenan distingui di Aruba, pa e hecho di ta bishitando nos isla pa mas cu 10 aña consecutivo. E bishitantenan honra tabata: Joanne y Dino Odoardi, Bruno Odoardi, yui homber Nickolas Odoardi y treyiso, Dana, Nicole y Lisa Odosrdi.

Sr. Francis Jacobs, relacionista publico di Aruba Tourism Authority, a haci e acto oficial den nomber di Gobierno otorgando e bishitantenan nan certificado corespodiente y alavez a gradicinan pa nan lealtad demostra pa asina tanto aña na nos isla y e comunidad di Aruba.
Sr. Jacobs a declara na e bishitantenan cu "for di awe mi kier boso considera Aruba como boso mes un cas y no boso di dos cas leu di cas mas". Segun e famia Odoardi, cu e motibonan principal cu nan ta biniendo Aruba asina tanto aña ta: Hendenan amabel, Tremendo hospitalidad, staff y personal di Costa Linda, Restaurantnan y nos beachan. Durante e e acto oficial tabata presente, Miriam Rodriguez, member relations manager, Gloria Janga, asst. member relations manager, Anniemarie de Windt, administrative assistant, Frida Kelly, reservations supervisor y Brunci Croes, revenue supervisor Sra. Rodriguez tambe a gradici e pareha den nomber di Costa Linda y alavez a entrega nan diferente regalito como muestra di aprecio.





Casa del Mar y Aruba Tourism Authority

A honra cuatro pareha como Embahador di Bon Voluntad

RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Management di Casa Del Mar Beach Resort a honra Sr. y Sra. Charles y Julianne Bestwick, Sr. y Sra. Ron y Barbara Putt y Sr. y Sra. Tom y Edna Spath, como Embahador di Bon Boluntad, pa e hecho di ta bishitando Aruba pa 20 aña consecutivo.





Sr. Francis Jacobs, Relacionista Publico di Aruba Tourism Authority, a haci e acto oficial den nomber di Gobierno, otorgando e bishitantenan nan certificado corespodiente y alavez a gradici nan pa nan lealtad demostra pa asina tanto anja na nos isla y e comunidad di Aruba. Sr. Jacobs a declara na e bishitantenan cu "boso ta forma un parti hopi insensivo di nos isla, ja cu pa aña ta contrubiendo na nos economia y alavez ta demostrando boso lealtad".

Segun e bishitantenan a declara na Sr. Jacobs, cu e motibonan principal cu nan ta biniendo Aruba asina tanto aña ta: un clima perfecto, tremendo restaurantnan, nos hendenan amabel, un bon awa di bebe y un tremendo lugar pa descansa y relaha.

Durante e celebracion tabata presente, srta. Monique Silvania, Activities representative cu tambe a gtradici tur e parehanan den nomber di dicho resort.

